VILÁG PROLETÁRJAI, EGYESÜLJETEK!

# VÖRÖS LOBOGÓ

Az RMP Arad városi és rajoni bizottsága, a városi és rajoni népfanács lapja

XIX. évfolyam 5796. sz. | Kedd, 1963. október 29. | 4 oldal, 20 bani

**Lapunk tartalmából:**

— A belső tartalékok feltárása — fontos feladat 3. old.
— A Mezőgazdasági Főtanács ajánlásai 3. old.
— Pankotai fiatalok helytállása 3. old.
— Bukarest, Észak-Dél 3. old.
— Sporthiradó 2. old.
— Külföldi táviratok 4. old.
— Ben Bella televizió interjuja 4. old.
— Kormányválság Dahomey Köztársaságban. 4. old.
— Nagy ásványtelepeket fedeztek fel Közép-Ázsiában 4. old.
— Finn politikai személyiségek a békés egymás mellett élés szükségességéről 4. old.
— Az USA szüntesse meg a Szovjetunióval való kereskedelmet korlátozó korlátozásokat 4. old.
— Tüntetők fogadták Nhu asszonyt San Frasciscoban is 4. old.

NAPIRENDEN

## Fejezzük be határidőre az építkezési munkálatokat

Ez az év is, mint eddig valamennyi, a nagyszabásu építkezések esztendeje. Tapasztalhatta ezt városunk valamennyi dolgozója. Örömtől csillogó szemekkel láthatták, miként jelennek meg az építők egy-egy utcában, városrészben és alapoznak, betont öntenek, majd egymásután nőnek ki a földből a vörös téglából, ügyes kezek által rakott falak. Mintha óriási kéz huzná felfelé őket, gigantikus erővel, oly gyorsan törnek a magasba az utolsó emeletig. Majd tető kerül föléjük és gyors ütemben folytatódnak a további munkálatok. Megilletődve tekintettek fel a Tudor Vladimirescu és Varga Katalin utcák, a Hegyaljai Villamosállomás környékén és más városrészekben egyre emelkedő falakra a járókelők, s jóleső érzéssel vették tudomásul, hogy nagy ütemben építkezünk. Száz és száz dolgozó talál majd kényelmes otthonra a most még vakolatlan falakon belül.

Igy folytatódott ez kora tavasztól a nyár első hónapjáig. És ekkor... mintha meglassult volna az építkezés üteme. Az építőtelepeken is csak itt-ott lehetett látni a kőműveseket. „Vajon hova lettek a szorgoskodók?" — tanakodtak a járókelők. S egyszer csak fülükbe jutott a hir: másfelé szólitotta a kötelesség az építőket, a peremvárosi mezőgazdasági egységekbe, ahol igen fontos gazdasági építkezések vártak reájuk. Derekasan dolgoztak egész nyáron s igy határidőre — amint azt vállalták — el is készültek a nagy gazdasági hatékonysággal biró épületek.

Az uj iskolákat építő telepeken mindennek ellenére rendületlenül jó ütemben haladt a munka. A gáji nyolcosztályos és a Dobrogeanu Gherea utcai 16 tantermes iskolák építésére gondolunk, melyek a becsengetésre készen várták a kisdiákokat. S elmondhatjuk, hogy mindkét iskola építésénél derekas munkát végeztek a 4-es számu építkezési vállalat dolgozói. A korszerü létesitmények, melyek a kijelölt időben elkészültek, még a merésznek tünő elképzeléseket is tulszárnyalták.

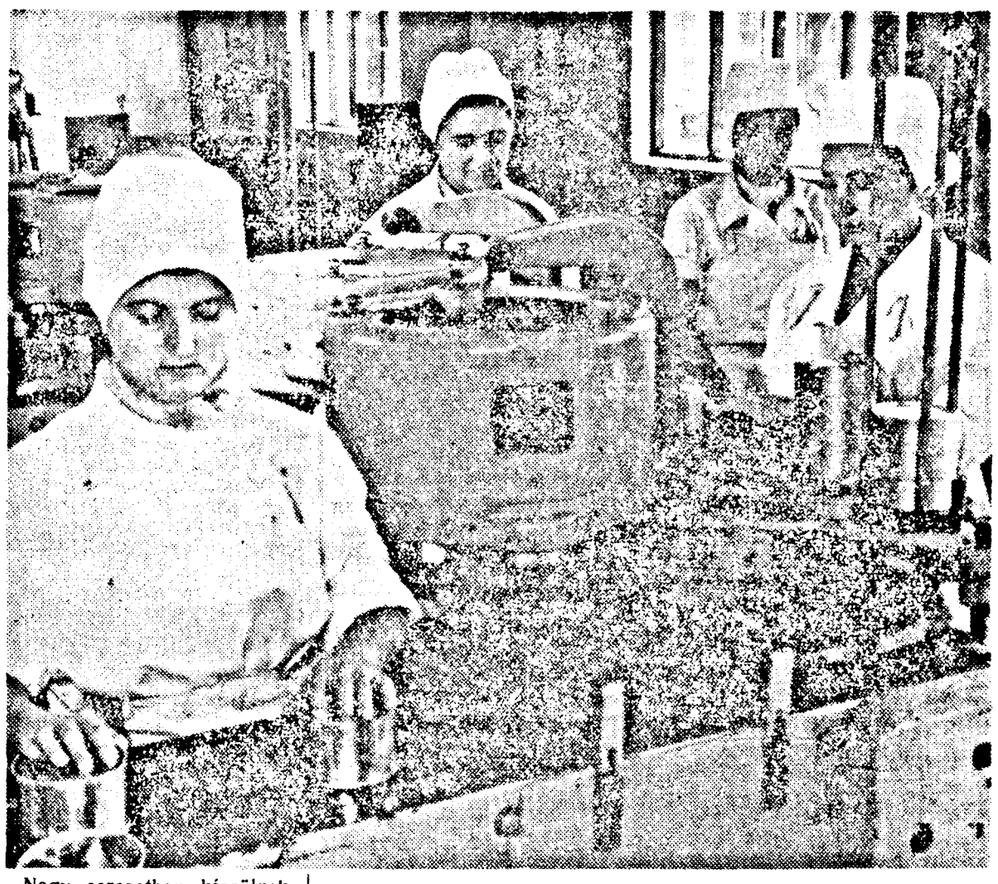
A mezőgazdasági építkezések végeztével ismét benépesedtek a lakótömbök építőtelepei. Ujból megkezdődött, illetve nagy iramban folytatódott a munka. Az építők tudták, hogy a lemaradást csak igy tudják behozni. A napokban, amikor meglátogattuk az építkezési vállalatot, ebbéli reményének adott kifejezést Zelenák Károly elvtárs, a vállalat igazgatója is. Zelenák elvtárs ez alkalommal a munkaközösség nevében azt is leszögezte, hogy az idén tervbe vett lakótömbök 1963 december 30-ra átadásra kész stádiumba kerülnek.

Ha e célt megvalósitják, akkor valójában mondhatjuk, hogy ez évben kitettek magukért az építők. Ehhez azonban, mint észleltük, még nagyobb ütemre lenne szükség minden telepen. A Tudor Vladimirescu és a Varga Katalin utcai blokk-negyedben például — ahol már jó néhány lakóház építése befejezéshez közeledik — a külső munkálatok még igen nagy hátrányban vannak. Az épületek csaknem kivétel nélkül még mindig vörös köntösben állnak. Ezért Hartmann Miklós elvtárs — a telep vezetője — joggal állitja, hogy az év végéig nem is készülnek el maradéktalanul a külső munkálatok. De igy vajon beszélhetünk-e az építkezések befejezéséről? Semmiesetre sem! Arra kell tehát törekedniök, hogy a munka jobb megszervezésével, a külső munkálatok ütemét is gyorsitsák meg. Olyannyira, hogy azok még a hideg, fagyos napok előtt befejeződjenek. Célszerü lenne, ha minél előbb helyükre kerülnének az összes ajtók és ablakok, melyek a hideg beálltával megfelelő szigetelőként biztositják a belső munkálatok zavartalan előrehaladását.

Hasonló helyzetben van a Vörös Trikó gyár melletti épülettömb is. Mindannyian tudjuk, hogy e tömbház egy részletébe még az elmult év végén beköltöztek a lakók. A külső munkálatok azonban még ma sincsenek befejezve.

Nemrég a Köztársaság utja 31. szám alatt nyilt meg uj építőtelep. A helyes munkaszervezés nyomán nagy ütemben kezdődtek meg az alapozáshoz szükséges ásatások. Befejeztükkel rendeltetési helyükre kerültek a vasbeton szerkezetek is. Sőt a betonöntést is megkezdhetik. Itt jól halad tehát a munka és ez igy helyes. De ismét felvetődik a kérdés: miért csak az építkezés kezdetekor és a falak felhuzásakor ügyelnek a telepvezetők és a vállalat vezetősége az ütemre és miért nem tartják be azt a befejezési munkálatok alkalmával is?

Helyes lenne, ha az építkezési vállalat műszaki-ügyviteli vezetősége a legkomolyabban foglalkozna ezzel a kérdéssel és ugy irányitaná a telepvezetőket és a tömbházak körüli munkát, hogy az többé ne késlekedjék. Fontos szerep hárul ez irányban a vállalat pártszervezetére is. Az elkövetkező időszakban mind sürübben kell ellenőriznie és ösztönöznie a befejezési munkálatokat. Ugyanakkor több gonddal és felelősségérzettel kell törődnie mind a vállalat vezetőségének, mind pedig az alapszervezet bürójának az elkészült és átadott tömbházak körüli javitásokkal, melyek bizony az ismételt igéretek után sem valósultak meg meg.



Nagy sorozatban készülnek az izletes huskonzervek az aradi Refacerea gyárban. Felvételünk Bodor Ilona brigádját örökitette meg munka közben. A szorgalmas leányok, asszonyok azt a gépet kezelik, „táplálják", amely a konzerves dobozokat önmüködően zárja le.

## 125.292 folyóméter szöttes terven felül

A December 30 gyár müszaki-ügyviteli vezetősége nemrég elemezte az év eleje óta végzett munkát. Ezalkalommal elkészült a megvalósitások és az eredmények mérlege, melyből kitünt, hogy a szorgalmas munkaközösség ez évben mintegy 52.326 kilogramm gyapotfonalat termelt terven felül. Jól dolgoztak a szövők is. Munkájuk termelékenyebb volt mint a mult év hasonló időszakában. Az ügyes szövők több, mint 125.000 folyóméter nyers szöttest küldtek a kikészitő részlegek dolgozóinak.

## A fiatalok egészségügyi nevelése

*Mintahogy a Vöröskereszt aradvárosi bizottságától megtudtuk, jelenleg több téren szerveznek olyan tevékenységet, ami alapjában véve a fiatalok egészségügyi nevelését, ilyen irányu ismereteik gazdagitását szolgálja.*

*Városszerte 118 iskolai első segélyt nyujtó pontot rendeztek be. Ezek gyógyszerekkel történő felszerelése most van folyamatban. Ugyancsak ebben az időszakban hozzák létre az osztályok Vöröskereszt közösségeit. Ezek tagjai hetenként háromszor ellenőrző munkájuk során hozzájárulnak, hogy minden területen biztositsák az iskola tisztaságát.*

## Hangulatos egység

Vasárnap este ismét megnyitották az Avram Iancu téren a Közélelmezési Trószt Crama néven ismert egységét. Ez az igen hangulatosan berendezett helyiség borpince hatását kelti. A népi motivumos kerámiával és szöttessel diszitett falak között ételkülönlegességeket, rostonsülteket tálalnak a vendég elé. Mindezek „leöblitésére" hegyaljai borfélességek állnak a fogyasztók rendelkezésére. Kellemes hangulatot teremt ugyanakkor a népi zenekar is. Az ujra megnyitást megelőzően gondoskodtak a szellőztető berendezés kifogástalan müködéséről is.

## Pénzelőleget osztanak

A nagyfalusi kollektivisták igyekeztek tervfeladataikat teljesiteni. Az elmult napokban a gazdaság könyvelőségében számitást végeztek s kitünt, hogy a pénzbevételek mérlege kedvezően alakult. A több mint 4,5 millió lej tervszerüsitett összegből eddig a gazdaság kaszszájába mintegy 3,5 millió lej folyt be. Éppen ezért, a gazdaság vezető tanácsa ugy határozott, hogy ujabb pénzelőleget osztanak. Ez alkalommal egy-egy munkaegységre előlegként 12 lejt kapnak a nagyfalusiak.

## Jól fizet a kertészet

Az utóbbi években a pankotai kollektivisták is rájöttek arra, hogy a kertészetből egész éven át milyen szép jövedelemre tehetnek szert. Ezért évről évre növelték a konyhakerti növényekkel bevetett területüket. A pankotaiak 1960-ban mindössze három hektáron kertészkedtek és abból 35 812 lej bevételre tettek szert. Idén már 17 hektáron termesztettek konyhakerti növényeket, melyek több mint 200 000 lejt hoztak a pankotai kollektivisták házatályára.

## A Barátság Házában

**A Köztársaság uti Barátság Háza nagytermében csütörtök este 6 órai kezdettel az aradi filharmonikusok rendeznek müsoros estet a Román—Szovjet Barátsági Hónap alkalmával. A filharmónia szólistái klasszikus zeneszámokat, népdalokat s más zenei müfajhoz tartozó müveket adnak elő.**

A CFR fütőházban számos kitünő szakmunkás dolgozik. Ezek közé tartozik Onofrei Danila szerelő, aki kommunistához méltóan, becsülettel teljesiti a rábizott feladatokat.

## Ifiak a volán mellett

... Háromszázan vannak. Háromszáz 18 és 25 év közötti ifju ismerkedik itt a gépkocsivezetés „titkaival" kilenc hónapon át. Ők már a második „promóció". A városunkban megindult gépkocsivezető iskola ugyanis szeptember elején bocsátotta szárnyra az első fecskéket, összesen 302 fiatalt, akik Bánát tartomány legkülönbözőbb vidékeiről jöttek ide, s ma szorgosan dolgoznak munkahelyeiken.

Fél év mulva ujak követik őket. De addig még rengeteget kell tanulni. Mert bizony egy tehergépkocsivezetőnek sokoldalunak kell lennie. A kocsi szakavatott irányitása mellett, helyt kell állnia akkor is, ha valamilyen javitást kell végezni a motoron, a féken, ki kell cserélni egy kereket, stb. De ez még semmi! Ott vannak a közlekedési szabályok és nem utolsó sorban a közlekedési jelek.

— A tananyag igen gazdag, éppen ezért arra törekedtünk, hogy ésszerüen állitsuk össze a kilenc hónap munkatervét — magyarázta Pintér Lajos elvtárs, az iskola aligazgatója. — A 300 fiatallal, akiket nyolc csoportra osztottunk fel (nyolc osztályra), nem kevesebb, mint 30 tagu, nevezzük ugy, „tanári" kar foglalkozik: mérnökök, mesterek, technikusok. Gluvacov Liviu és Zivotszky Ferenc mérnökök, gépkocsi ismeretet tanitanak, Dămăcus Mihai, Sirianu Petru mesterek a szerelési munkálatokat irányitják; Micula Ilie, Cristea Horia, Kerecsényi Mihály pedig a volán mellett vigyázzák a leendő gépkocsivezetők „szárnypróbálgatásait", hogy csak néhány példát emlitsünk a sok közül. Összesen ugyanis 4500 órát töltenek a fiuk elméleti tanulással és 50 órát gyakorlattal, a tehergépkocsi vezetőfülkéjében.

... Osztályról osztályra jártunk. Az egyik teremben a 8-as számu osztály tanulói Dămăcus Mihai mester közvetlen irányitásával, az autószereléssel ismerkedtek. Hogy miben is áll ennek a gyakorlati része? Például: szétszedik egy tehergépkocsi motorját vagy a sebességváltót s azt valamelyik tanulónak ujra pontosan össze kell raknia. Először nem sikerült, lehet, hogy másodszorra sem, de harmadjára biztosan menni fog. Hiszen a közmondás is azt tartja, hogy gyakorlat teszi a mestert!

Az 5-ös számu osztály Plăus Grigore mester vezetésével, szakmai nyelven mondva, éppen a szelep-beállitás egyszerünek egyáltalán nem mondható müveletével foglalkozott. Egy másik teremben a sötétszürke munkaruhába öltözött fiuk egy hosszu asztalt ültek körül. Éppen szünet volt. Az asztalon egy utca makettje állt, közlekedési jelzőtáblákkal tele „szórva". Még a jelzőlámpa sem hiányzott. Ezeknek a szemléltető eszközöknek a segitségével tanulják meg a közlekedésben elengedhetetlenül szükséges szabályokat: mikor szabad előzni, hol szabad parkirozni... de ki tudná hirtelen felsorolni valamennyit?!

Bármerre is megyünk az iskolában, a falakon mindenütt szemünkbe ötlenek a hatalmas táblák: egyiknek a szövege felhivja a gépkocsivezető-jelöltek figyelmét: mi a teendőjük, mielőtt utra indulnak kocsijukon és mit kell csinálniok, amikor visszatérnek; a másik táblára a közlekedési jeleket rajzolták fel. Minden azt bizonyitja, hogy a szemléltető eszközök nagy szerepet játszanak az uj káderek nevelésében.

... A hatalmas udvar hátsó részében tehergépkocsik sorakoznak katonás rendben. Mindegyik lökháritóján pirosbetüs felirat látható: „Scoala". Ezek az ugynevezett tanulókocsik. Rajtuk mutatják be a fiuk, milyen mértékben sikerült elsajátitaniok az elméleti anyagot.

Szerencsénk volt! Az 1-es számu osztály — Pintér elvtárs megjegyezte, hogy ez az iskola jelenlegi legjobb csoportja — éppen felsorakozott. Ghiboase Ilie, az osztály felelőse — egyike a legügyesebbeknek, látszik, nagyon szereti uj szakmáját — jelentést tett, majd Pintér elvtárs hármasával beosztotta a fiukat, egy-egy tehergépkocsihoz, melyek mellett már ott sorakoztak a „tanitók", akik elkisérik a fiukat, irányitják őket utközben. Ugyanis mindegyik vezetőfülkében két fék és két kapcsoló van. Egyik a tanulónak, a másik a mesternek.

Sajgó Bálint sofőrhöz Plestici Lazărt, Pîrvu Corneliut és Purcaru Constantint osztották be.

— Elkészíteni a kocsit — adta ki a jelszót Sajgó bácsi.

S a három fiu fürgén munkához látott. Ellenőrizték a motort, megnézték van-e elegendő olaj, viz; nincs-e hiba valahol? S amikor mindennel végeztek, beültek a kocsiba: Sajgó bácsi s az egyik fiu a vezetőfülkébe, ketten pedig hátra, rájuk később kerül sor. Hasonló jelenet játszódott le a többi tehergépkocsinál is: alig telt el 5—10 perc, felzugtak a motorok és egymás után gördültek ki az iskola kapuján. A volán mellett kicsit izgatottan, el-elszoruló torokkal, de nagyon boldogan ültek a próbaut első „szereplői". Hiszen nincs annál szebb, mint amikor érzi az ember, hogy a hatalmas kocsi engedelmeskedik mozdulatainak!

... Az udvar elcsendesedett. Pintér elvtárs elégedett arckifejezéssel fordult felénk:

— Sok ügyes fiu van köztük. Még csak két hónapja tanulnak, de már meg lehet állapitani, kiből lesz igazán jó szakmabeli. Ezek közé tartozik, többek között, Murgu Ioan, Grăvan Petru, Gozob Nicolae, Székely János, Richter Ferenc, Hirt Miklós és Ghiboase Ilie is. Nem kell majd miattuk szégyenkeznünk, ha kikerülnek az iskolából. Megállják helyüket a volán mellett.

**Mandits Katalin**

# A művelődési élet eseményei

## Vendégszereplés falun

Nem ujkeletü dolog a December 30 gyári mükedvelők számára a falujárás. Rajtunk községeiben és falvaiban mindig sok szeretettel és érdeklődéssel várják a népszerü textilgyári fiatalokat. A rokonszenv természetesen kölcsönös, a lelkes mükedvelők is szivesen látogatnak el vasárnaponként egy-egy kulturotthonba, hogy szórakoztassák a heti munkában kifáradt falusi dolgozókat.

Az elmult vasárnap is hasonló jól sikerült „kiruccanásra" került sor. A kulturotthont zsufolásig megtöltötték a fenlakiak ezen a délutánon. És tegyük hozzá; az érdeklődés nem volt hiába való. A müsor keretében elhangzott a hagyományos ismeretterjesztő előadás. Ezuttal hasznos, közérdekü jogi kérdésről tájékoztatta a jelenlévőket. Ezt követően került sor a textilgyáriak bemutatkozására. Több, mint 25 tehetséges fiatal csillogtatta tudását: énekelt, táncolt, szavalt. Kellemes hangulatot teremtettek a szolóénekesek az érzéssel előadott népdalokkal. Persze a táncosok is kitettek magukért. És a gazdag müsor keretében valóban bőven nyilt alkalom, hogy meggyőzzék a közönséget nem mindennapi rátermettségükről, fölényes tánctudásukról, fejlett müvészi izlésükről. A két román népi tánc, valamint az ukrán tánc egyaránt kitünő produkciónak számit. Bensőséges, őszinte érzéseket tolmácsoltak az elhangzott versekben a szavalók. A jelenlévő fenlakiak kellemesen, hasznosan töltötték ezt a vasárnap délutánt.

## Vádlottak padján — a fasizmus és a gyarmati rendszer

Nyugodtan állitható: bevált a kezdeményezés, hogy jelentősebb, korunk lényeges kérdéseit érintő filmalkotásokról u.n. filmtörvényszéket tartsanak. E rendezvények keretében a vád, a védelem, valamint a tanuk kihallgatása lehetőséget nyujt behatóan, sokoldaluan foglalkozni az illető alkotásban érintett problémákkal. Az elmult vasárnap a Veac Nou moziban került sor hasonló rendezvényre.

A müsoron ezuttal három rendkivül érdekes és nem kevésbé tanulságos dokumentum-film szerepelt. Mindhárom korabeli hiradók, titkos iratok, levelek felhasználásával két séget kizáróan bizonyitotta be, hogy a fasizmus és a neokolonializmus a legvadabb és legbarbárabb terroreszköz az imperializmus kezében az emberiség szabadságmozgalmának elfojtására. A teuton kard akció Speidel volt náci tábornoknak bünös pálvafutását tárta a nézők elé, az Igy lesznek a kancellárok cimü Hitler és Adenauer uralomrajutásának párhuzamával a német fasizmus multbeli és jelenlegi előretörését, kegyetlenségeit, milliók pusztulását előidéző embertelen politikáját, állitotta a vádlottak padjára, a Lumumbáról szóló film pedig a belga trösztvezérek népelnyomó, a legkegyetlenebb eszközöktől vissza nem riadó uralmáról rántotta le a leplet. A főleg fiatalokból álló közönség számára minden bizonnyal rendkivül tanulságos volt mind a filmek megtekintése, mind pedig a közelmult történelmi eseményeit helyesen, pártosan megvilágító „törvényszéki tárgyalás".

## Irodalmi délutánok

A Szerszámgépgyár könyvtára rendszeresen megtartott vonzó, szinvonalas rendezvényeivel szoros kapcsolatot tart fenn a gyár dolgozóival és növeli az olvasók táborát. Az ismerctterjesztő jellegü, az irodalmat, olvasást megkedveltető müsorok népszerüek és szépszámu érdeklődőt tömöritenek a könyvtár köré.

Az elmult héten két irodalmi délutánt is tartottak. Október 20-án a román próza nagy klasszikusáról M. Sadoveanuról hangzott el jól dokumentált előadás, amelyet a Nicoară Potcoavă, Virágöböl és Mitrea Cocor cimü regényekből felolvasott szemelvények tettek szinessé, élményszerüvé. Október 23-án George Cosbuc életébe és müvészi tevékenységébe nyerhettek bepillantást a megjelentek. Az ismertető előadást több szavalat egészitette ki. Értékes tolmácsolásban hangzott el az 1907, A tükörnél, a Fire de tort cimü kötet több darabja, valamint részletek a Nunta Zamfirei cimü elbeszélő költeményből és Cosbuc Eneisz és Isteni szinjáték forditásaiból.

☆

## Aurel Jiquidi grafikusművész tárlata Budapesten

**Szombaton délben a budapesti Hősök terén levő kiállitási teremben megnyilt Aurel Jiquidi grafikusművész tárlata. Jelen voltak a külügyminisztériumnak, a külföldi kulturkapcsolatok intézetének a képviselői, a diplomáciai testület több tagja, nagyszámu közönség. Dumanovszky Endre, a Magyar NK Képzőművész Szövetségének elnöke megnyitó beszédében méltatta a román grafikus munkásságát.**

# KÜLFÖLDRŐL

## A Louvre muzeum televizió filmen

PARIZS. (Agerpres).

A világ egyik nagy művészeti kincsestárának tekintett Louvre muzeum jelenleg a világ legnagyobb televiziós studiója.

Az NBC amerikai televiziós társaság engedélyt kapott, hogy szinesfilmet készitsen és bemutassa az Egyesült Államok televiziós nézőinél a Louvre müremekeit.

Az emlitett amerikai rádió-televiziós társaság májusban és juniusban nagy sikert aratott a Kreml bemutatásával és most ezt a sikert akarja megismételni.

A televiziós társaság egyik megbizottja kijelentette: „Be akarjuk mutatni nagy vonalakban a Louvre palota történetét, az embereket, akik benne laktak és mindazokat, akik hozzájárultak a mügyüjtemények megalkotásához".

## A telefonközpontban

*Ki tudná megmondani, hogy naponta hány telefonbeszélgetés folyik le Arad és az ország többi városa között? A távbeszélő segitségével a nap bármely órájában „érintkezésbe" kerülhetünk az ország legtávolabbi városával, belységével, intézhetünk el közérdekü, vagy személyes problémákat. S ezt a telefonközpont segitségével érhetjük el.*

*A telefonközpont olyan munkahely, ahol nincs megállás, az ott dolgozók állandóan a rendelők kéréseit igyekeznek minél gyorsabban és jól teljesiteni.*

*Ellátogattunk a telefonközpontba, hogy megtudjuk: miként folyik itt a munka, hogyan történik a rendelők kiszolgálása. Precup Lidia, aki a kiszolgálást felügyeli, nyujtott felvilágositást.*

*— Naponta mintegy 1500 telefonbeszélgetést bonyolitunk le — magyarázta. — a legtöbb rendelő Bukarestet és Temesvárt kéri.*

*— Hogyan sikerült ezt biztositaniok? — érdeklődtünk.*

*A készülékek mellett ülő nőkre mutatott, akik hallgatóval a fülükön szorgosan végezték munkájukat, majd ezt válaszolta:*

### Pillanatkép

*— Két brigád dolgozik itt és állandóan versenyben vannak. A verseny fő célkitüzése a rendelők gyors kiszolgálása. Elmondhatom, hogy valamenynyien lelkiismeretesen végzik munkájukat. Itt van például Rusz Edit, aki állandóan élenjár. De nagyon jól dolgozik Stepici Ecaterina is. Sorolhatnám a többiek nevét is, hiszen amint emlitettem, mindannyian felelősségérzettel teljesitik feladatukat.*

*Miközben beszélgettünk Rusz Editnek megjött a váltás.*

*Precup Lidia megkérdezte:*

*— Hány beszélgetést bonyolitottál le?*

*— Százharmincat — hangzott a válasz.*

*— Tehát tizzel többet, mint a terv — állapitotta meg Precup Lidia.*

*— Milyen eredményeket értek el a brigádok a versenyben?*

*— érdeklődünk tovább.*

*— Eddig szinte állandóan a 2-es számu brigád került ki győztesként. Az elmult hónapban azonban az 1-es brigád valamivel megelőzte: 111,3 százalékot ért el, mig a 2-es 111,2 százalékot.*

*Megköszöntük a tájékoztatást s egy ideig még figyeltük a készülékek mellett szorgoskodókat. Hivások hangzottak el, a fővárossal, Temesvárral és több más helységgel kérték az összekötetést a rendelők...*

*b. i.*

# Értékes győzelmet szerzett a vasutas csapat

## CFR IRTA—Corabiai Tractorul 2:1 (2:0)

A CFR-IRTA, de a vendégcsapat szempontjából is igen fontosnak igérkezett a találkozó, hiszen a néhány héten keresztül vezető aradi csapat az elmult fordulón vereséget szenvedett, viszont a vendégcsapat győzött s igy tiz ponttal az élvonalba zárkózott fel, megelőzve a vasutasokat. Győzelmük esetén három ponttal megelőzték volna a CFR-IRTA-t, ami eléggé kétségessé tette volna a hazai csapat esélyeit az első helyre.

Éppen ezért mindkét csapat nagy igyekezettel vetette magát küzdelembe s éppen ezért szép játék nemigen alakult ki a mérkőzés alatt. A játékidő nagy részében a vendéglátók támadtak többet s a megszokottnál talán gyakrabban is lőttek kapura. Ezek a lövések azonban igen sürün elkerülték a kaput, vagy pedig a kitünően védő Spinghel zsákmányai lettek. Azt is elmondhatjuk, hogy a vendégcsapat kapusa ez alkalommal egy sulyosabb vereségtől mentette meg az együttest, hiszen jó pár biztos gólhelyzetben tisztázott s igazi „nagy lövéseket" is bravurosan védett.

Az első tiz perc általában a vasutas csapat támadásainak jegyében telik el. Akcióik azonban nem hoznak eredményt. Közben a vendégcsapat is kezdeményez néhány akciót, de a jól záró aradi védelem egyelőre biztosan lép közbe. A 18. percben a baloldalra keveredett Dragost szabálytalanul választják el a labdától a büntető területen belül. A játékvezető habozás nélkül 11-est itél .A büntetőt Horja biztosan értékesiti (1:0). A gól fellelkesitette a CFR-IRTA együttesét s kihasználva a Tractorul pillanatnyi megingását, két perc mulva ujabb gólt ér el. Ez alkalommal egy jobboldali beadást Klein „egyből" továbbitott a hálóba (2:0). A 23. percben Vlad szökteti Dragost, a jobbszélső lövését fogja a kapus. A 28. percben ismét Dragos fut el a szélen, de lövése pontatlan s csak az oldalhálót találja el. A 30. percben Klein távolról lő, majd a nagyszerüen játszó Bálint jó labdával szökteti Dragost, de az mellé lő. Egy szép Vlad-Dragos-Vlad akció után az aradi középcsatár fölé lő. A félidő utolsó perceiben a vasutas csapat továbbra is állandó támadásban marad.

A második félidő már kevesebb formás akciót hozott, sokat játszottak a pálya közepén s vajmi kevés gólhelyzet adódott. A 70 percben Ene, a vendégcsapat jobbszélsője rárajtol egy előrevágott labdára s a CFR-IRTA védelmének „diszkisérete" mellett s a rossz érzékkel kifutó Batrin fölött hálóba talál (2:1). A továbbiakban emlitésre való esemény már nem is igen történt.

Az aradi csapat kétségtelenül megérdemelte a győzelmet, mert különösen az első félidőben többet támadott, sokat lőtt kapura és kis szerencsével több gólt is érhetett volna el ebben a játékrészben. A második félidőben kiegyenlitődött a játék, de a vendégek nem tudtak olyan veszélyessé válni, hogy hátrányukat „ledolgozzák".

A CFR-IRTA ezzel a győzelmével továbbra is az élcsoportban marad s változatlanul esélyes az első hely megszerzésére.

**Juhász László**

Vagonul pálya, mintegy 1500 néző, vezette Macavei Nicolae (Nagyvárad). Csapatösszeállitások: CFR-IRTA: Batrin — Izghireanu, Babó, Damian — Bálint, Horja — Dragos (Turcu), Pantea, Vlad, Klein, Boros — CORABIAI TRACTORUL: Spinghel — Agape, Nicolaescu, Magargiu — Neacsu, Ristea — Ene, Bulică, Covalschi, Popescu, Oblomenea.

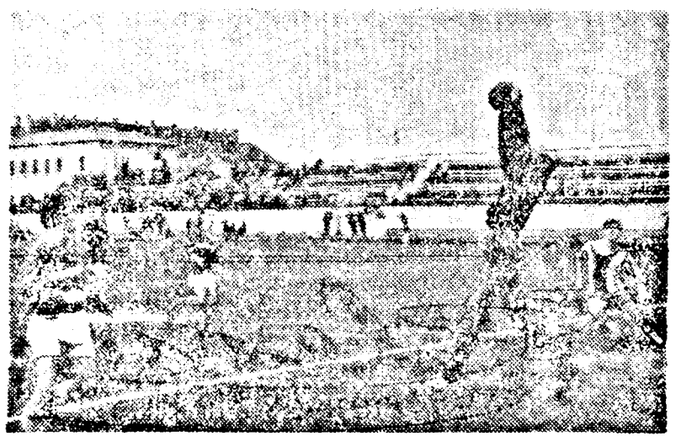
Országos ifjúsági bajnokság

## CFR—Vagonul 1:0

Az országos ifjusági bajnokság keretében a CFR stadionban találkozott a két együttes. A mérkőzés általában jó szinvonalu volt, mindkét csapat tagjai igyekeztek tudásuk legjavát nyujtani. Sportszerütlen magatartás csak Kovács, a Vagonul hátvéd játékosa részéről nyilvánult meg, aki többször szabálytalankodott. Egyébként a vasutasok megérdemelten győztek 1:0 arányban. Az egyetlen gólt még az első félidőben megszerezte a CFR Gyenge I. révén, akinek mintegy 18 méteres szabadrugása nyomán a labda a hálóban kötött ki.

## UTA—Szatmár 1:0

A textilgyári ifjusági csapat Szatmáron vendégszerepelt vasárnap, ahonnan sikerült mindkét bajnoki pontot elhoznia. Az UTA ifjusági együttese szép játékot mutatott és Perva góljával megérdemelten szerezte meg a győzelmet s ezzel a két bajnoki pontot.



*Ujabb helyzetet tisztáz a Corabiai Tractorul kapusa. (Jelenet a CFR-IRTA—Corabiai Tractorul találkozóról.)*

# SPORTKRÓNIKA

## ● A román röplabdázók az Európa-bajnoki cím elnyeréséért
## ● A jugoszláv olimpiai válogatott veresége Bukarestben

Az elmult hét zsufolt sportprogramjának eseményei közül a Röplabda Európa-bajnokság, a román—jugoszláv olimpiai válogatott labdarugó mérkőzés és az ökölvivó bajnokság döntő küzdelmei álltak az érdeklődés homlokterében. Azok a bukarestiek, akik mindhárom eseményen jelen akartak lenni, valóságos maratoni futást végeztek a Köztársasági stadionból a 23 August stadionba, onnan pedig a Floreasca sportcsarnokba. A legérdekesebb küzdelem kétségkivül a román—szovjet férfi röplabda mérkőzés volt, s azok, akik magas szinvonalu játékra számitottak, nem csalatkoztak várakozásukban. A két és félórás, páratlan izgalmas találkozó valóban izelitőt adott a röplabda-játék szépségeiből, és sportolóink értékes győzelmével végződött.

Az első szett elvesztése után a román röplabdázók megnyerik a következő kettőt, de a negyedikben, miután 13-nál egyenlitenek, megtorpannak, s a szovjet csapatnak sikerül megszereznie a 2-2-es szettállást. Vajon lesz-e ereje fiainknak megnyerni a mérkőzést? — merült fel a nézőkben a szorongó kérdés. Röplabdázóink nagy erőbedobással kezdenek és már 9:0-t mutat az eredményjelző tábla. A szovjet együttes is minden erejét beleadja, hogy megforditsa a szett állását, de csak 8-ig tud feljutni, mert a román játékosok egymást követő leütései védhetetlenek. A szettet 15:8-ra, a mérkőzést pedig 3:2-re nyertük meg. Ragyogó győzelem ez a világbajnokok ellen

A döntő torna más mérkőzései is heves küzdelmet hoztak. Az Európa-bajnok csehszlovák válogatott második vereségét szenvedte el: ez alkalommal 3:2-re kikapott a lengyel csapattól. Ismét nyilttá vált a küzdelem az első helyekért. Bulgária 3:0-ra győzött a jugoszlávok ellen és szintén a komoly esélyesek közé számit.

★

Románia és Jugoszlávia olimpiai labdarugói első izben találkoztak vasárnap a 23 August stadionban. A mérkőzés bővelkedett a mindkét kapu ellen vezetett gyors, izgalmas támadásokban, s a győzelmet végül is a Román NK csapata szerezte meg 2:1 (2:1) arányban. Olimpiai csapatunk, noha az első félidőben kielégitően játszott, nem nyujtotta a várt teljesitményt. A csatársor, amelyben csak Pircălab gyors lefutásai és Constantin épitő játéka vonták magukra a figyelmet, még mindig nem tudta eredményesen befejezni a támadásokat. Sem Manolache, sem Dridea nem felelt meg a középcsatári poszton, Hajdu és Crăiniceanu elég szürkén mozgott a balszélen. Greavu nem tudta pótolni az első félidőben lesérült Ivánt, és a védelem — Datcu és Popa kivételével — igen sokat bizonytalankodott. A mérkőzés nemhivatalos jellege csak részben magyarázhatja válogatottunk tartózkodó játékát. Csapatunk vasárnap az olimpiai selejtezőtorna keretében Dánia ellen játszik, s bizonyára erre a döntő jelentőségü mérkőzésre tartogatja erejét. Az olimpiai bajnok jugoszláv csapat, amely jogszerint részvevője a tokiói döntő tornának, jól összeforrott technikás együttes, olykor tul férfias, de szép játékot mutatott.

Belgrádban Románia és Jugoszlávia B-válogatottjai játszottak. Az 1:1-es döntetlen eredmény kedvezőnek számit. A Tanjug jugoszláv sajtóügynökség munkatársa kiemeli a fiatal Dumitru Nicolae, Voinea és Frățilă jó játékát.

## Röplabda Európa-bajnokság

Bukarestben és Konstancán szombaton nagyszámu közönség jelenlétében bonyolitották le a Röplabda Európa-bajnokság döntő tornájának első mérkőzéseit. Hazánk férfi válogatottja a Floreasca sportcsarnokban viszonylag könnyen szerezte meg 3:0 (15:6, 15:11, 15:8) arányu győzelmét a jugoszláv válogatott ellen. A román röplabdázók főként az első szettben voltak nagy fölényben, leütéseik többnyire védhetetlenek voltak. A második szettben a jugoszlávok nagyobb erőbedobással küzdöttek, de csak 11-ig tudtak feljutni. A harmadik szett ujból a román sportolók fölényének jegyében folyt. A közönség többször is megtapsolta a Fieraru-Nicolau-Derzsi hármas nagyszerü játékát.

Válogatottunk vasárnap a Szovjetunió csapatával mérkőzött és győzelmet aratott.

A konstancai női röplabda torna rendkivül szoros küzdelmet hozott. A négy mérkőzés közül háromban csak öt szett után dölt el a verseny sorsa. A legizgalmasabb küzdelmet a Román NK és a Bolgár NK csapata vivta. Csapatunk, amely Doina Ivanescu nélkül játszott, csak több mint két órai küzdelem után győzött 3:2 (13:15, 15:12, 3:15, 15:11, 15:11) arányban a szivósan védekező bolgár csapattal szemben. A többi, Konstancán lejátszott mérkőzés a következő eredményekkel fejeződött be: Magyar NK—Jugoszlávia 3:2 (15:12, 13:15, 15:10, 14:16, 15:9), Lengyel NK—Német DK 3:2 (15:12, 10:15, 13:15, 15:3, 15:9), Szovjetunió—Csehszlovák SzK 3:0 (15:6, 15:9, 15:11).

A férficsapatok 9—17. helyért folytatott kolozsvári tornájának eredményei: Olaszország—Dánia 3:0 (15:2, 15:3, 15:5), Törökország—Ausztria 3:0 (15:5, 15:3, 15:0), Német DK—Finnország 3:0 (15:2, 15:3, 15:3), Hollandia—Belgium 3:0 (15:4, 15:12, 17:15). A 9—13. helyért folytatott brassói női torna eredményei: Törökország—Dánia 3:0 (15:9, 15:5, 15:2), Hollandia—Ausztria 3:0 (15:1, 15:0, 15:0).

## SAKKVERSENY

A városi TSU támogatásával megfelelő termet kaptak az aradi sakkozók. Az evezősház nagytermében kedden, szerdán, pénteken és vasárnap találkoznak a sakkozók.

A versenyek is megkezdődtek és elsősorban az RNK bajnokság 16-od döntőjét bonyolitották le, ahol a Vagonul, Voința, Teba, Motorul, Strungul, CFR negyedik és ötödik osztályu játékosaiból 64-en indultak hat csoportban és minden csoport első két helyezettje tovább került a nyolcaddöntőbe.

Megindult a küzdelem a városi bajnokság középdöntőjében is, ahol tizenhat játékos szerepel.

A versenyek kedden, szerdán és pénteken délután öt órakor és vasárnap délelőtt kilenc órakor kezdődnek.

## Törpe bajnokság

Városunk sportközösségei egyre nagyobb figyelmet forditanak a fiatal labdarugók nevelésére. Ebből a célból előbb kölyök, majd törpe bajnokság megszervezésére került sor. A kölyök bajnokság már befejeződött. A törpe bajnokságban már négy fordulót játszottak le. Emlitésre méltó, hogy nyolc csapat nevezett be a törpe bajnokságba. A lejátszott mérkőzések a következő eredményekkel végződtek: **Első forduló:** Indagrara—Vörös Trikó 3:0, Foresta—Libertatea 5:0, UTA—FZ 9:0. **Második forduló:** Vörös Trikó—CFR 1:3, Vagonul—FZ 3:0, Indagrara—Foresta 2:3, Libertatea—UTA 0:11. **Harmadik forduló:** CFR—Indagrara 3:2, FZ—Vörös Trikó 0:0, Foresta—UTA 0:2, Libertatea—Vagonul 1:2. **Negyedik forduló:** Foresta—CFR 1:2, UTA—Vagonul 4:0, Indagrara—FZ 5:1 és Vörös Trikó—Libertatea 1:2.

A negyedik forduló után a következő a törpe bajnokság állása:

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| UTA | 4 | 4 | 0 | 0 | 26:0 | 8 |
| CFR | 3 | 3 | 0 | 0 | 8:4 | 6 |
| Indagrara | 4 | 2 | 0 | 2 | 12:7 | 4 |
| Foresta | 4 | 2 | 0 | 2 | 9:6 | 4 |
| Vagonul | 3 | 2 | 0 | 1 | 5:5 | 4 |
| Libertatea | 4 | 1 | 0 | 3 | 3:19 | 2 |
| Vörös Tirkó | 4 | 0 | 1 | 3 | 2:8 | 1 |
| FZ | 4 | 0 | 1 | 3 | 1:17 | 1 |

## Néhány mondatban

Szófiában megkezdődött a Szófiai Akademik és a Bukureşti Stiinta diákklubok teniszcsapatainak mérkőzése. Az első napon a következő fontosabb eredmények születtek: férfi egyes: Lazarov—Cruceanu 7:5, 6:4; Bardan—Cvetkov 6:1, 6:2; Basarab—Jurikov 6:2, 6:2; Slapciu—Ganevszkov 6:4, 6:2; Dimache—Sesztorov 6:4, 6:3; női egyes: Todorova—Florica Butoi 6:2, 6:4. A mérkőzés folytatódik.

☆

Bukarestben ülést tartott a Nemzetközi Röplabda szövetség európai bizottsága. Megválasztották a bizottság uj vezetőségét. Max Wasterlein (Belgium) — elnök, Gh. Turbuțiu (Románia), V. Szavin (Szovjetunió), G. Gianozzi (Olaszország) — alelnökök: V. Celakoglu (Törökország), G. Jourdan (Franciaország), T. Brozsko (Lengyelország), A. Barzaszki (Bulgária), H. Spruyt (Hollandia) — tagok.

★

A bratislavai nemzetközi férfi kosárlabda tornán a Chemie (Halle) 62:48 (30:24) arányban legyőzte a Bratislavai Slaviat, a Prágai Slavia pedig 75:59 (34:31) arányban az Iskra Svit-et. A döntő fordulóban a Prágai Slavia és a Hallei Chemie (Német DK) találkozik.

☆

A Lipcsében két nap óta folyó Bukareşti Steaua—Lipcsei Vorwarts nemzetközi céllövő versenyen a román csapat 34:32 arányban vezet. A 3x40 lövéses kisöbü sport puskában Iosif Sirbu, a sport érdemes mestere győzött 1145 ponttal. Második csapattársa, Rotaru lett azonos pontszámmal, harmadik pedig Kosert (Vorwarts) 1142 ponttal. Fekvőhelyzetben Lehnert (Vorwarts) lett az első 395 ponttal, térdelő helyzetben Kosert (Vorwarts) 389 ponttal, állóhelyzetben pedig Rotaru (Steaua) 367 ponttal.

☆

Dánia labdarugó-válogatottja megkezdte előkészületeit a jövő héten Tiránában Albániával (Európa-Kupa) és Bukarestben (olimpiai selejtező) a Román NK-val lejátszandó nemzetközi mérkőzésre. A román csapattól Koppenhágában elszenvedett 3:2-ős vereség után három uj játékos kapott helyet a dán válogatottban: John Madsen középfedezet, Kield Thorst johbösszekötő és John Danielsen balszélső. A dán válogatott szerdán Tiránában a következő összeállitásban játszik: L. Soerenssen, Johansen, J. Madsen, J. Hansen, B. Hansen, Petersen, Bertelsen, Thorst. O. Madsen, O. Soerensen. Danielsen. A dán labdarugók az első mérkőzésen 4:0-ra győztek.

A dán válogatott csütörtökön, október 31-én repülőgépen utazik Bukarestbe. A dán közönség nagy érdeklődéssel tekint a bukaresti visszavágó mérkőzés elé. A koppenhágai BT Sport a turistairodákkal közösen kirándulást rendez a bukaresti mérkőzésre. A kirándulásra eddig több mint 100 futballrajongó iratkozott fel.

☆

Szombaton játszották le a párizsi Parc des Princes Stadionban a labdarugó Európa Kupa keretében a francia—bolgár visszavágó mérkőzést. A francia csapat 3:1 (1:1) arányban győzött. A gólokat Goujon (2), Herbin, illetve Jakimov szerezte. A francia csapat az első mérkőzésen csak 1:0 arányban vesztett s igy bekerült a negyeddöntőbe.

## Vörös Trikó—Constructorul 3:0

Az idei tartományi röplabda bajnokságot ujszerü lebonyolitásban rendezik meg. A férfiaknál három csoportot létesitettek hat-hat csapattal és a három csoportgyőztes körmérkőzésen dönti el a tartományi bajnokság kérdését. A három aradi csapat, az ICA, Constructorul és a Vörös Trikó együttese a második csoportba került a nagylaki Victoria, a zsombolyai Recolta és a besenyői Pobeda csapataival. Az eddig lejátszott három forduló után a legjobban az ICA és a Vörös Trikó szerepeltek, mindhárom mérkőzésüket megnyerték.

Vasárnap délelőtt a Constructorul pályán a negyedik forduló keretében helyi rangadóra került sor. Bár a Vörös Trikó együttese a bajnokságban jó formát árult el, mégis a kisszámu közönség, ismerve a Constructorul játékosok küzdőképességét, szoros küzdelemre számitott. A várt nagy harc azonban elmaradt, elsősorban a Vörös

Röplabda

Trikó csapatának jobb ütő játékosai miatt, akik mindhárom játszma folyamán igen biztosan szerezték együttesük számára a pontokat. Igy aztán a mérkőzés alig egy óra alatt be is fejeződött, a Vörös Trikó 15:6, 15:3, 15:9 arányban biztosan győzött.

Jövő vasárnap igen fontos mérkőzésre kerül sor: az ICA csapata a Vörös Trikóval mérkőzik és minden valószinüség szerint ennek a mérkőzésnek a kimenetelétől függ az őszi bajnokság sorsa a második csoportban.

Itt irjuk meg, hogy a nőknél két csoportban folynak a küzdelmek. Az aradi csapatok, a Sănătatea I. és II., valamint a Teba a temesvári CFR, a besenyői Pobeda és a lippai Victoria együtteseivel küzdenek a csoportelsőségért. Jelenleg itt is aradi csapat, a Sănătatea I. áll a tabella élén, az Egészségügyi Iskola csapata eddig valamennyi mérkőzését megnyerte.

Piros Dénes

# A vagongyári csapat nyerte a helyi rangadót

## Vagonul—Teba 2:1 (1:1)

*Amikor a Vagonul és a Teba közötti helyi rangadóra került sor, már vagy 2000 néző övezte körül a Vagonul pályát. Dávid lugosi játékvezető sipjelére a következő összeállitásban kezdték a játékot a csapatok: VAGONUL: Gavrilovici—Mülrod, Dodeanu, Sigbete — Schweilinger, Boros — Chitic, Nescu, Toma, Vartanidisz, Macavei. TEBA: Cuedan — Tóth, Tamás, Hönig — Juhász, Szabadai — Varga, Măcean, Kmets, Morar, Vidolman.*

*A Vagonul lépett fel támadólag és már a 2. percben veszélyeztetett Macavei révén. A vezető gólt az 5. percben érte el a vagongyári csapat. Az akcióból, bár ártatlannak látszott, mégis gól lett. Cuedan térdéről a mezőnybe pattant a labda és igy Nescunak nem volt nehéz feladata azt a hálóba továbbitani. 1:0 a Vagonul javára.*

*Ezután kissé feljött a Teba is, a mezőnyben elég szépen adogatták a textilgyáriak, de a csatársor nem tudta tartani a labdát. Ezért a védelemnek sokszor nehéz feladata volt. A 17. percben például Cuedan a kapuból kifutva lábbal mentett Toma elől.*

*Az egyenlitő gólt a 17. percben érte el a Teba. Morar jó labdát kapott Vargától, tisztára játszotta magát és közelről a hálóba guritott. A Vagonul ellentámadásba lendült és a 19. percben csak szabálytalanul szerelték Macaveit a 16-os vonalán. A megitélt szabadrugást Schweilinger hajtotta végre, de lövése elakadt a sorfalon.*

*Mezőnyjátékkal folytatódott a küzdelem, gólszerzési alkalom a 28. percben adódott a Teba kapujánál. Baloldali szögletrugás után Vartanilisz elé került a labda, aki a 11-es pontnál állt, de a balösszekötő kapu fölé lőtt. Három perccel később Macavei szépen elbizott őrzője mellett, de beadását Cuedan jó érzékkel védte.*

*A Vagonul általában többet és veszélyesebben támadott. A 35. percben Vartanidisz rálőtte a labdát, Cuedan kiütötte és a védelem felszabadította. A tuloldalon a kaputól mintegy 25 méterre szabadrugáshoz jutott a textilgyári együttes. Macean vállalkozott lövésre, amelyet Gavrilovici háritott. A 40 percben majdnem vezetéshez jutott a Vagonul. Toma tisztára játszotta magát és a 11-es pontról kapura lőtt. A labda a bal kapufát érintve hagyta el a játékteret. Egy perccel később Nescu lőtt kapu fölé, majd a 45. percben a tuloldalon Varga lövése nyomán a labda szintén kapu fölé szállt.*

*Fordulás után szintén a Vagonul volt az, amely többet kezdeményezett. A vezető és egyben a győztes gólt az 51. percben szerezte meg a vagongyári együttes. Schweilinger csaknem a középvonalról hozta fel a labdát. A Teba fedezetei és védői nem támadták. Amikor vagy 20 méterre megközelitette Cuedan kapuját, lövésre szánta el magát. A jól eltalált erős jobblábas lövés nyomán a labda a bal felső sarokban kötött ki. 2:1 a Vagonul javára.*

*Ezután a Teba is vezetett néhány támadást, de a csatárokat általában könnyen elválasztották a labdától. Ezenkivül megfigyelhettük azt is, hogy sok volt a pontatlan leadás mindkét csapat játékosai részéről. Az 56. percben meleg helyzet alakult ki a Teba kapuja előtt, de Cuedan kiütötte a labdát a Vagonul csatárai elől. A 65. percben ismét a Teba kapusa volt munkában. Vartanidisz lövését tette ártalmatlanná. A 70 percben Gavrilovici kapujától mintegy 25 méterre szabadrugáshoz jutott a Teba. Morar állt neki a szabadrugásnak, de lövése nyomán a labda kapu mellé szállt. A 75. percben szögletet ért el a Teba, amelyet a csatárok nem tudtak értékesiteni. A 81 percben egyenlitési alkalom adódott a Teba számára. Szép támadás után a labda Varga elé került, aki jó helyzetben lyukat rúgott. A tuloldalon Cuedan nehezen mentett a vagongyári csatárok elől.*

*A textilgyári együttes is vezetett akciókat, de amint már emlitettük, a csatársor nehezen bontakoztatta ki támadásait. A 83. percben csere történt a Teba csatársorában. Varga helyét Orbán foglalta el a jobbszélen, de a csatársor igy sem nyujtott nagyobb teljesitményt.*

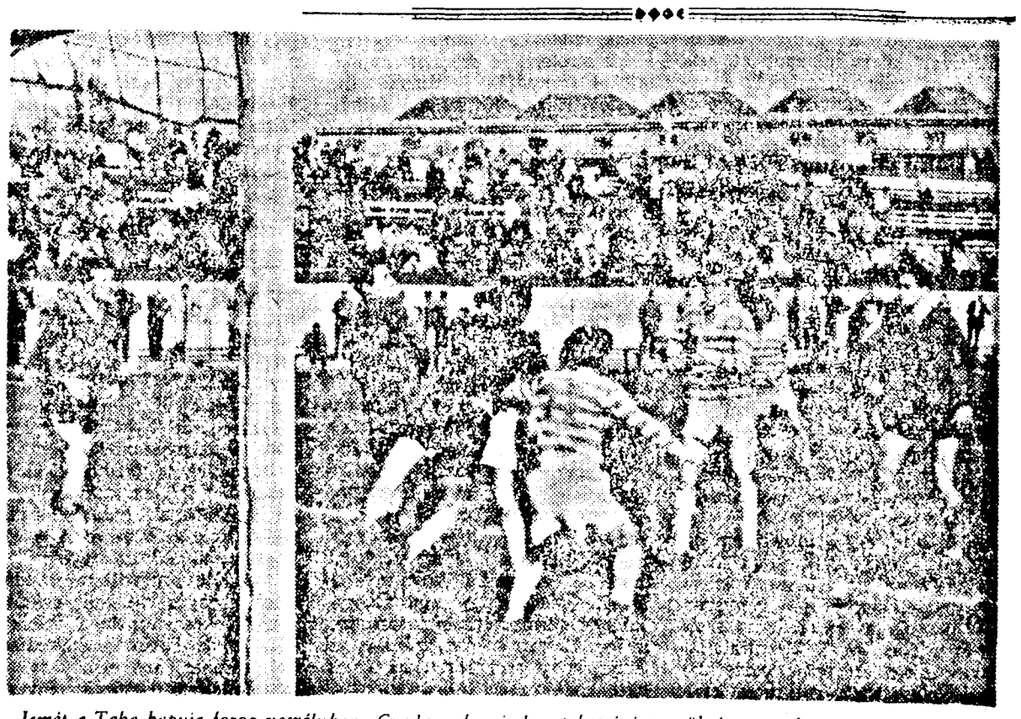
*Az utolsó percben a játék a Teba térfelén folyt. Előbb Macavei fejesét védte a textilgyári kapus, majd Chitic fejese nyomán a labda elhagyta a játékteret. S ezzel véget is ért a bajnoki mérkőzés, amely a Vagonul győzelmét eredményezte. Tegyük mindjárt, hozzá, hogy a helyzetek és a mutatott játék alapján ennyivel jobb volt a Vagonul és megérdemelten szerezte meg a bajnoki pontokat.*

*A csapatok, a játékosok teljesitményére szerdai sportjegyzetünkben még vissza térünk.*

*Dávid általában jól vezette a közepes szinvonalu mérkőzést.*

*H. I.*

*Noha a mezőnyben csaknem végig egyenrangu ellenfélnek bizonyult a textilgyári csapat, akcióik nem jelentettek olyan veszélyt az ellenfél kapujára, amely különösebben próbára tette volna annak védelmét. Igy a helyi rangadót, a Vagonul—Teba mérkőzést a többet és veszélyesebben támadó vagongyári együttes nyerte meg. Képünk Cuedan, a Teba kapuvédője és Toma párharcát mutatja a labdáért. Tamás és Tóth közbeavatkozásra készen figyelik a helyzetet.*



*Ismét a Teba kapuja forog veszélyben. Cuedannak minden tehetségére szükség van, hogy tisztázhasson, a „gólraéhes" vagongyári csatárok elől.*

# A belső tartalékok feltárása — fontos feladat

A Román Munkáspárt III. kongresszusának Irányelvei feladatul szabják meg valamennyi iparegység pártalapszervezetének a belső tartalékok folyamatos feltárását és azoknak hasznositását a termelés fokozása, az önköltség csökkentése érdekében.

Mint a Szerszámgépgyár többi részlegén, ugy nálunk, a karbantartó részlegén is megalakult egy négytagu bizottság, amelynek feladata lett volna a belső tartalékok feltárása. A bizottság hozzálátott a munkához, azonban tul sok eredményt nem tudott felmutatni. Ezért az alapszervezet bürója, Bencecan Iuliu titkár javaslatára juliusban elemezte a bizottság munkáját és a hiányosságok okait. A gyülésen kitünt, hogy az egyik alapvető ok, ami a bizottság munkájának elégtelenségét okozta az volt, hogy a bizottsági tagok közül többen beosztásuknál fogva nem tudtak kellőképpen foglalkozni ezzel a kérdéssel. Az alapszervezet bürója a bizottság ujraszervezését javasolta. Ezt követően megalakitották az öttagu bizottságot, melyben három mester és két csoportvezető vesz részt. Ilyenformán megoldódott a legfontosabb kérdés, éspedig az, hogy a bizottság tagjai behatóan foglalkozhatnak a feladatokkal. Ugyanakkor hatáskörüknél fogva többirányu javaslatot gyüjthetnek össze és lehetőségük nyilik a javaslatok megvalósitásának ellenőrzésére is.

A büró részéről Jivoi Iosif főmester, a párttitkár helyettese felel a bizottság munkájáért. A részleg szakszervezeti bizottságának képviseletében Spák Sándor elnökhelyettes tagja a bizottságnak, aki mester a lakatosmühelyben. Az ujonnan megalakult bizottság havonta értekezletet tart s megvitatják a javaslatokat s ezek gyakorlatbaültetésének lehetőségeit. Alapszervezetünk október 16-án megtartott választási közgyülésén kitünt, hogy a belső

**Pártélet**

tartalékokat feltáró bizottság munkája számottevően javult.

Eddig 16 javaslatot alkalmaztunk a gyakorlatban, melyek nyomán 25.250 lejt takaritottunk meg. Az egyik értékes javaslat például a vezérorsó inditó és előtolási karjainak felujitása. A bizottság javaslata értelmében a kopások miatt hasznavehetetlenné vált alkatrészeket nem dobják az ócskavasba, hanem ujra esztergálják — „levesznek belőlük" egy külső réteget — és a kanális nyilását ujra marják, köszörülik ami által ugyan kisebb méretet, de teljesen uj vezérorsót nyernek. Igy csak az orsóval összefüggő kapcsolókat kell ujrakészíteni, ami komoly megtakaritást eredményez ugy nemes-acélban mint munkaidőben. Ugyancsak anyagmegtakaritást jelent a bronzperselyek felujitása is. Ugyanis a megkopott és kiselejtezett perselyt nem dobják el, hanem ujra esztergálják, ezáltal a benne lévő nyilás megnagyobbodik s ezért a forgó tengelyt, legtöbbször ujra kell készíteni. Ha azonban tekintetbe vesszük, hogy a perselyhez szükséges bronz lényegesen többe kerül, mint egy uj tengely készitéséhez szükséges acél, akkor látjuk mennyire ésszerü ez a megoldás. Több, mint 3000 lej anyagmegtakaritást eredményezett a légszivattyuknál felhasznált olajok ujrafelhasználása. Jelentős anyag és munka megtakaritást értünk el a különböző épületrészek bontásából kikerülő és pontosan megfelelő csövek, hengerelt acélanyagok ujrafelhasználása utján.

A mühelyekben dolgozó kommunisták között verseny alakult ki azzal a célkitüzéssel, hogy minél több belső tartalékot tárjanak fel és hasznositsanak. Jelenleg a Spák Sándor vezette lakatosmühely van az élen körülbelül 8000 lej megtakaritással, utána következnek a viz és gázvezeték szerelők és karbantartó dolgozók csoportja több, mint 6000 lejes megtakaritással. A forgácsoló mühely dolgozói Schneider Ádám kommunista vezetésével 6200 lejes megtakaritást értek el. A Reisz József kommunista vezette villanyszerelő mühely dolgozói 3650 lej megtakaritást hoztak létre ezideig.

Mint a fentiekből kitünik az alapszervezet bürójának gyülése hasznosnak bizonyult. A bizottság munkája sokat javult. Ezt bizonyitják az eddig elért eredmények is. Szükséges azonban hogy Jivoi Iosif főmester — a bizottság felelőse — komolyabban foglalkozzon a lakatos részleggel, mert itt számos belső tartalék létezik még kihasználatlanul.

*Molnár Lajos*
a Szerszámgépgyár dolgozója

Sok szorgalmas szövő dolgozik a Teba gyárban. Ezek közé tartozik Márkus Rozália kommunista is. Munkahelyén, az anyagokat előállító részlegen három szövőgépet kezel. Az általa készitett szőttesek minősége kifogástalan. Termelési előirányzatát átlagban 2 százalékban teljesiti tul. Lelkismeretes munkájáért, szorgalmáért munkatársai tisztelettel veszik körül.

# A Mezőgazdasági Főtanács ajánlásai

Rövidesen befejeződik az őszi vetés. Az ország állami gazdaságai, Bukarest, Galac, Dobrudzsa, Ploiesti, Suceava, Bánát és más tartományok kollektiv gazdaságainak többsége a héten befejezte a buzavetést. A gépek és traktorok teljes kihasználásával, megfelelő agrotechnikai körülmények között néhány nap alatt befejezhető e munka.

A traktorok többsége most őszi szántást végez. Trágyázzák a bevetendő földeket. Eddig 1 650 000 hektárt, az előirányzott földek mintegy 40 százalékát szántották fel. Bukarest, Dobrudzsa, Olténia, Kolozs, Iasi és más tartományokban, ahol ésszerübben alkalmazták a gépi eszközöket, több mint 50 százalékban elvégezték az őszi szántást.

A szántással egyidőben szerves és mütrágyával termékenyitik a földeket.

A többi őszi munkálat csaknem befejeződött.

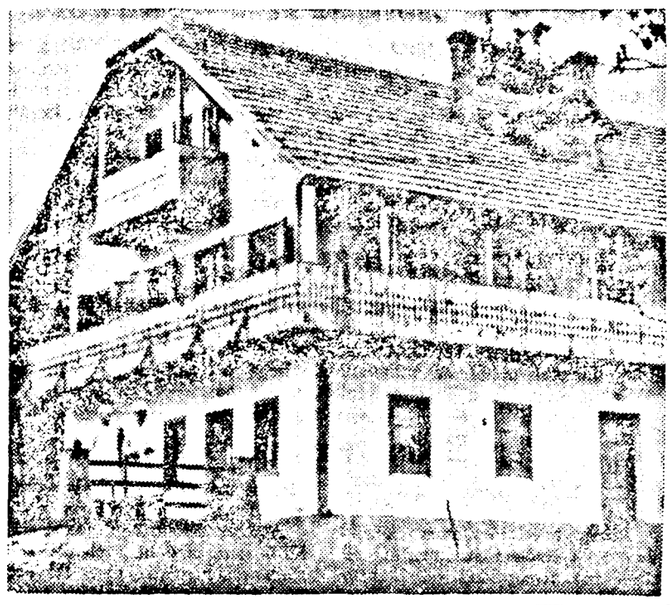
A Mezőgazdasági Főtanács a szántás gyorsitását ajánlja. Ezért jó, ha minél több traktor két váltásban dolgozik. Igy hiánytalanul ki lehet használni a még kedvező időjárást. A szántás és a trágyázás a jövő évi gazdagabb termés alapeleme Ezért e munkálatokat a Központi Mezőgazdasági Kutató Intézet és a tártományi kisérleti állomások ajánlásai szerint kell végezni, szem előtt tartva az egyes gazdaságok adottságait.

A gyümölcs- és szőlőtermelő gazdaságoknak minden eszközt mozgósitaniuk kell a szőlők és gyümölcsösök kiterjesztésére. A tapasztalat azt mutatja, hogy az őszi fásitás hatékony. Sürgetni kell az előkészitő munkálatokat, a gödörásást, hogy kellő időben, minden erőt összpontositva, kitünő agrotechnikai feltételekkel kezdődjön az ültetés. Még az ősszel rigolirozni kell a szőlővel tavaszszal belültetendő egész területet. A gazdaságok forditsanak kellő figyelmet az oltványtelepekre és a faiskolákra, hogy az elkövetkező években kellő ültetőanyaguk legyen a szőlők és a gyümölcsösök bővitéséhez.

A mezőgazdasági tanácsok és a gazdaságok vezetőségei gondoskodjanak az állatok minél jobb teleltetéséről. A Mezőgazdasági Főtanács ajánlja, hogy mielőbb fejezzék be a zootechnikai épitkezéseket, intézkedjenek az állatok ivóvizellátásáról és ésszerü takarmányozásáról. Felül kell vizsgálni a takarmánymérleget és gondoskodni kell a téli takarmány gazdaságos felhasználásáról.

(Agerpres)

# HÍREK



A Szemeniken idén közel kétezer növendék szarvasmarha nyári táborozását szervezték meg. Az állategészségügy alapvető kérdéseivel állatorvosok és egészségügyi technikusok foglalkoznak. Képünkön: a mult évben épült egészségügyi diszpenzár, melynek laboratóriumát korszerü berendezéssel látták el s a szakemberek jó körülmények között dolgoznak.

**Október 25-én a Buenos Aires-i rádió egyórás különadásában román népi zenét közvetitett.**

☆

Nagyerejü ciklon söpört végig szombaton Burma fővárosán. Az óránként 66 mérföldes sebességgel száguldó vihar három emberéletet kioltott, megtépázta az áramhálózatot és roppant anyagi károkat okozott.

A szverdlovszki Dalszinház szép sikerrel mutatta be Gherase Dendrino Lysistrata cimü operettjét.

★

**Amint a nyugati hirügynökségek közlik, Bellunoban, ahol néhány héttel ezelőtt földcsuszamlás következtében átszakadt a Vaiont gyüjtőtó duzzasztógátja — október 26-án 40 000 köbméter kőzet mozdult meg. Anyagi kár nem keletkezett, áldozatok sem voltak.**

# Pankotai fiatalok helytállása

A pankotai butorgyárban is sok fiatal dolgozik. Az évek mulásával egyre gyarapodik számuk, hiszen az idősebb, tapasztalt munkásnemzedéket ők váltják fel s akiktől a mesterséget tanulták, most azok helyén fiatalos lendülettel, kitartással, a szakma iránti szeretet megannyi kimagasló példamutatásával igyekeznek helytállni.

Igy vannak ezzel a butorgyári fiatalok is szinte valamennyien. A megujhodott gyár valamennyi részlegén ott találni őket. Értenek a faanyag szabásához, a gépek kezeléséhez, formát adnak az idegen számára alaktalannak tünő, egyszerü deszkalapnak. Szakmai tudással, igyekezettel messzeföldön hiressé, elismertté varázsolják az egyszerü fát.

**Mi a titka sikerüknek?**

Erre a kérdésre kerestük a választ. S a feleletre a legjobb alkalom ott kinálkozott a gépek zugásától hangos munkacsarnokokban, a munkájuk fölé hajló fiatalok között. Dotzauer Józsefnél, az IMSz bizottság titkáránál keresve sem találhattunk volna jobbat, aki összefoglalná a dolgos hétköznapok sok-sok eredményét példázó helytállásukat.

— Sokrétü feladat hárul gyárunk ifjuságára. A termelő munka megannyi tennivalója ránk is épp ugy megnövekedett feladatokat hárit, mint a gyár egész munkaközösségére. S a jelenlegi időszakban még fokozottabb mértékben kell bebizonyitani: ránk, fiatalokra mindig számitani lehet.

Szóbakerülnek a termelési feladatokon kivül a szervezeti élet eseményei is. A vállalatban javában tartanak az IMSz választások. Huszonnegyedikén kezdődtek meg s 31-ig mind a 12 alapszervezetben sor kerül a beszámoló és vezetőségválasztó gyülések megtartására. Az IMSz bizottság, amint az a titkár és a fiatalok szavaiból is kitünik, a választások sikerének biztositásán munkálkodik. S mint ahogy ez már évek óta lenni szokott, ez az esemény ösztönző erőként hat a fiatalok termelési sikereire. Szinte valamennyiüket az a belső lelkesedés füti: köszöntsük kimagaslóbb megvalósitásokkal a választásokat; a munkahelyen, a közösségi munkában elért sikerekkel fogadjuk azokat. Ugy illő, hogy a kimagasló eseményt kötelezettségvállalásokkal várják. Ebben,

**a reporter jegyzetfüzetéből**

de a vállalások teljesitésében sincs hiány. Első helyen a tervfeladatok teljesitése és tulteljesitése szerepel. Gondoltak arra is, hogy a fiatalok közül egyetlen se maradjon norma alatt a teljesitésével. Igy hát igéretet tettek arra, hogy a választások tiszteletére még inkább fokozzák a termelési sikereket. A minőség állandó élenjárói is a fiatalok közül kerülnek ki, méghozzá szép számmal. Vállalásaikban nem feledkeztek meg erről a fontos feladatról sem. Mindennapi kifogástalan munkateljesitményük bizonyiték arra, hogy a minőség javitásával sem maradnak adósok. Szerepel ott a vállalások között a munkafegyelem kérdése is, a fővárosi fiatalok kezdeményezésének meghonositása. A belső szervezeti élet fellenditésére tett vállalások teljesitését egész sor egyéb eredmény tükrözi, melynek számbavételére a most folyó alapszervezeti választásokon, majd pedig a november 9-én megtartandó IMSz konferencián nyilik a legjobb alkalom.

A fiatalok sikerének titkát jól megértjük akkor, ha figyelembe vesszük azt, hogy egész évi munkájukat a termelési feladatok fokozásának szellemében végezték. S ha az élenjárók közül kellene válogatnunk, hosszasan sorolhatnánk nevüket, hiszen valamennyiüket az a törekvés jellemezte: többet, jobbat termelni. Ide kivánkozik mégis talán a legjobbak példája: Duma Mihai, Mogyorósi Anna, Tauber Borbála a fényezőből, Virok Ferenc, Lupan Dumitru a szereldéből, Körösi Anna, Pădurean Livia, Titizér Terézia az előfényezőből, Bortos Constantin, Kelemen András a csiszoló osztályról és Mogyorósi József, Matiu Ioan az üzem 2-es részlegéről. Helytállásuk a gyár valamennyi fiataljának odaadását, a termelésben való helytállását igazolja. Csak igy tovább!

cz. m.

# Megjelent az IGAZ SZÓ 10. száma

A tartalomból: Kovács György: „Az ember és a ló" (regényrészlet: I. rész), Szemlér Ferenc: Uj versek, Geo Bogza: Iasi — napjainkban (riport, Bálint István forditása), Tóth István: Versek, Nichita Stănescu: Hazám (vers; Farkas Dénes forditása), Deák Ferenc linóleummetszetei Kovács György Kristófék kincse cimü regényéhez, Kántor Lajos: Kérdőiv (riport), Dan Desliu: Feledés (vers; Tóth István forditása), Holló Ernő: Három vers, Florenta Albu: Hősök (vers; Jánosházy György forditása), Italo Calvino: Két házastárs kalandja (novella; Oláh Tibor forditása), Erdős I. Pál: Olaszországi rajzok, Szemlér Ferenc: Forditók műhelye — Ion Minulescu.

Tenyek és eszmék: Kelemen Béla: A szótár a román nyelvtanulás szolgálatában, I. Zabelin: A kommunizmus embere, a természet és a tudomány.

Irodalom és iskola: Mihai Gafița: V. Em. Galan, Kakassy Endre: Adalékok a XIX. század irodalomtörténetének tanitásához, Albu Kamilla: A tanár jegyzetfüzetéből. — Fórum, müvészvilág, szemle. A nyelv műhelyében.

# Bővülnek gazdasági kapcsolataink

Országunk az idén eddig 28 nemzetközi vásáron és gazdasági kiállitáson vett részt. Brüsszelben, Lipcsében, Brnoban, Londonban, Damaszkuszban, Izmirben, Milánóban, Göteborgban, Szalonikiben, Bécsben, első izben Tripolibban és Rangoonban, Accraban (Ghana) állandó román kereskedelmi kiállitást rendeznek.

Sok kiállitási csarnokban gépgyártóiparunk termékei a kiállitott tárgyak több mint 50 százalékát, több esetben csaknem 100 százalékát tették ki. Hazánk kőolajipari furóberendezéseket, szerszámgépeket, traktort és más mezőgazdasági gépeket, utépitőgépeket, gördülő anyagot és sok más felszerelést állitott ki. A látogatók megtekinthették több kőolajfinomitó, cementvonal, teherhajó stb. makettjét is.

A nemzetközi vásárokon és kiállitásokon bemutattuk más iparágaink termékeit is. A vegyipari termékek közül a román petrokémia legujabb termékeit: különféle müanyagokat, mügumit, mosószereket stb. Faiparunk elküldte a vásárokra a legujabb tipusu butorgarniturákat, préselt falemezeket és más termékeket. Epitőanyagot is kiállitottunk. Sok vásáron az ipari fogyasztási cikkek és élelmicikkek fő helyet foglaltak el.

Látogatók elismerő nyilatkozatai, dicsérő ujságcikkek, közvetlen televiziós adások tanuskodtak arról, hogy Románia nagy sikert aratott ezeken a nemzetközi gazdasági rendezvényeken. De ezt mindenekelőtt a nagyszámu kereskedelmi szerződés tükrözi. Külkereskedelmi szervezeteink csupán az év első hat hónapjában sokkal több szerződést kötöttek, mint az elmult esztendőben a gazdasági kiállitásokon és vásárokon.

Mindez arról tanuskodik, hogy a Román NK következetesen munkálkodik a gazdasági kapcsolatok bővitésén, ami a nemzetközi enyhülés jelentős tényezője.

**MEGJELENT:**

# A Béke és Szocializmus

a kommunista és munkáspártok elméleti és tájékoztató folyóirata — 1963. évi 10. (62.) száma.

Ez a szám az alábbi cikkeket tartalmazza:

**E. Papaioanu:** Az egység a kommunista mozgalom sikerének biztositéka, **L. Sharkey:** A forradalmi gyakorlat alapja az alkotó marxizmus, **H. Hagberg:** A Svéd Kommunista Párt egyes tapasztalatairól és feladatairól, **J. Blume:** A világszocializmus és a munkásmozgalom, **Z. Zografosz:** A demokráciáért és az amnesztiáért, **E. Fiala:** Ausztria semlegessége és a Közös Piac, **J. Matejev:** A nemzeti erőforrások és a nemzetközi szocialista munkamegosztás, **Z. Mikulszkij:** Terv és gazdasági ösztönző erők.

„A KOMMUNISTA ÉS MUNKÁSPÁRTOK ÉLETÉBŐL" rovat számos tájékoztató anyagot tartalmaz egyes testvérpártok tevékenységéről.

Az „ESZMECSERE" rovat „Az arab népek nemzeti felszabaditó mozgalmának jelenlegi szakasza" témáju vita anyagát.

A „LEVELEK ÉS JEGYZETEK" rovat tartalma:

**E. Barrera:** Az Egyesült Államok imperialista politikája Latin-Amerikában, **E. Gonzales Munoz:** Venezuela népének harca, **J. Mouanda:** Kongó és a neokolonializmus, **I. Cardona Hoyos:** A népellenes rendszer járma alatt, **C. Neumann:** Revansista szellem a nyugatnémet közoktatásban.

A „KÖNYVEKRŐL ÉS FOLYÓIRATOKRÓL" rovat ismertet egy marxista cikkgyüjteményt és **Elizabeth Gurley Flynn:** „Aldersoni történet. Politikai fogságom napjai" cimü könyvet.

A folyóirat ujabb anyagokat közöl „A DEMOKRATÁK ÜLDÖZÉSE ÉS A TERROR ELLEN" rovatban.

— ★ —

**AZ ARADI TARTOMÁNYI MUZEUM**

megtekinthető vasárnap, kedden és pénteken délelőtt 10 és 1 és délután 3 és 6 óra között a Kulturpalota épületében. Legkevesebb 15 személyből álló csoportok szerdán, csütörtökön és szombaton a délelőtti órákban is felkereshetik a muzeumot.

A muzeum alábbi osztályai tekinthetők meg: képzőművészeti tárlat, ókori történelem, az 1848—49-es forradalom muzeuma és a flamand, holland, olasz, német és magyar festők kiállitása és „IOSIF ROSS" karikatura-kiállitás.

**A MOZIKBAN vetitik**

MURESUL filmszinház: A halál taxija. PROGRESUL filmszinház: A nagy ut. VEAC NOU filmszinház: Vasvirág. IFJUSÁGI filmszinház: Ezermester. VICTORIA filmszinház: A kék lagunák kapitányai. PROGRESUL filmszinház (Ujarad): Halál a Cukorszigeten. SOLIDARITATEA filmszinház (Gáj): Ne hagyd magad. MICALACA filmszinház: A folyó és a halál. CFR-Grádiste filmszinház: Pezsgő és melódiák.

☆

**A Pichindel bábszínház MŰSORA**

Csütörtökön, október 31-én 10 órakor és 16 órakor: „Poveste despre un băiat mic".

# BUKAREST, ÉSZAK-DÉL

A modern világváros sugárutain autók suhannak, villamosok zakatolnak, trolibuszok siklanak nesztelenül. Elegáns kirakatok tükrözik e lüktető nyüzsgést. Acél- és betonpaloták medrében árad az emberek s a gépkocsik folyama.

Helikopterről nézve a város 1000 négyzetkilométerének panorámája olyan, mint egy végtelen, széles folyam, amelyben sugárutak és utak folyói és patakjai egyesülnek. Ez a folyam az Észak-Dél főutvonal; négy sugárut, két ut és nyolc tér alkotja. S most évszázados házak között uj sugárut épül, hogy kiegészitse déli elágazását. Bukarestben vannak még főutvonalak, de egyik sem 16 kilométeres. Az Észak-Dél főutvonalat méltán nevezik a város gerincének. A Bănease nemzetközi légikikötőnél kezdődik, az Unirii téren végződik, a város legszebb és leghiresebb épületei, müemlékei, muzeumai, filmszinházai, áruházai sorakoznak rajta.

A repülőtérről jövő utasnak mindjárt a főutvonal északi részén szemébe ötlik a Scinteia Háza grandiózus, fehér terméskőbe faragott épülete. Mellette hangulatos ligetben rejtőzik a hires Minovici villa, tornyán — ha szellő rezzen — kristálycsengők csilingelnek. Kissé távolabb a monumentális Miorița szökőkut vizlegvezője játékosan hajlong, mintha köszöntené a városba érkezőket. A Minisztertanács, a Nagy Nemzetgyülés, az Egyetem, a Ion Mincu Müépitészeti Intézet, a Mezőgazdasági Főtanács, a Párt Történeti Muzeum, s megannyi beton- és kőpalota fogadja a főutvonalon utazó látogatókat. Alkotóik képzőerejéről, művészetéről mesélnek e kolosszusok. S az utóbbi években még 14 hatalmas tömbház épült itt, csaknem 1800 lakással.

Az egyetemen kivül még két főiskola, három kiállító terem, két szinház van a fő utvonalon, s filmszinházainak müsorát naponta mintegy 22.000 bukaresti tekinti meg. Az ut-folyam balpartján, a Herăstrău park buja ligetében van a világhirü Falumuzeum. A Diadaliv után még hét muzeum várja a látogatókat.

Látta-e már Bukarestet éjjel? Sötétedés után gyönyörü kép tárul az ember szeme elé. Fények villognak, neon reklámok csillognak, tüzbetük cikáznak köröl, kék, sárga és zöld szinárnyalatokban a nagy áruházak, éttermek hivogatják az utcákon áradó embertömeget. A fő utvonalon 150-nél több áruház és étterem, bisztro meg kávézó várja vendégeit. Mindent meg lehet vásárolni a Bucuresti nagyáruházban, tetőtől-talpig elegáns szabásu ruhába öltözhet az ember a modern konfekcióboltokban, s iparművészeti cikkeket szerezhet be, hogy megajándékozza kedveseit. És itt, a főutvonalon találhatók a legelegánsabb vendéglők meg bárok.

A nagy ut-folyam deltája az Unirii tér. A értől délre, mint már emlitettük, most folytatást épitenek a 16 kilométeres kigyózó uthoz. Szinte óránként meg lehet figyelni az uj sugárut születését. Szinte szemünk előtt emelkednek a paloták. Éjjel-nappal sürgő-forgó ekszkavátorok, buldozerek, daruk, teherautók, traktorok motorzugása, zümmögése, dohogása, csörömpölése alkot itt lenyügöző szimfóniát. A szédületes ritmusban épülő szocialista város büszke és messzezengő dala ez, himnusz az ember alkotóerejéről. E 3 kilométeres utszakaszon mint valami kitünően szervezett kiállitáson látni lehet majd épitészeink iskolát alkotó, köben, vasban, acélban, betonban, üvegben megtestesülő tervezőtehetségét. Még pedig nem is olyan sok idő mulva, hiszen a sugárut fele már elkészült. Pasztelszinü, napfényes, égbetörő sokemeletes házak, ligetek és kertek gyönyörködtetik itt a szemet, jókedvre deritik, büszkeséggel tölti el az embert, aki ime — már látja fővárosunk holnapi arculatát.

*Gh. Brătescu és C. Niculică*
az Agerpres szerkesztői

# A Macul roșu gyárban

Nemrégiben látogatást tettem egy bukaresti épületben, ahol hektólitrekben számolják a vezetékekben keresztül-kasul folydogáló parfümöt és kölnivizet. A levegőben mindenütt kellemes illatok terjengnek. A járókelők könnyen jutnak tehát arra a megállapitásra, hogy az épületben illatszergyár müködik. Igen, ez a Macul rosu parfüm- és kölnivizgyár.

A korszerü gépek és más berendezések első látásra nem tesznek különösebb benyomást a látogatóra. Talán azért, mert aránylag kis helyet foglalnak el és teljesen zajtalanul müködnek. A fehér falak, tágas ablakok, fénycsővilágitás, tarka szőnyegek, patyolatfehér köpenyes munkásnők azt az érzést keltik, hogy tudományos kutatólaboratóriumban vagy gyógyszertárban vagyunk. Talán a II. részlegben észlelhető valamelyest a gyári jelleg. Itt futószalagok viszik előre az ötletes és izléses cimkékkel ellátott üvegcséket. Utjuk befejeztével az üvegcsék — nagyság és minőség szerint — automatikusan egy másik szalagra kerülnek, ahol előcsomagolják őket.

... Nyomon követjük a gépcsoportok zajtalan müködését, s magunk elé képzeljük — mert látni, nem láthatjuk — a legkülönbözőbb vegyi szerkezetü anyagok keveredését, kicsapódását.

A parfümkészités nagy szaktudást igényel. Nem elég ismerni a különféle illatos anyagokat és a keverési módszereket. Az ember képzelőereje és találékonysága nélkülözhetetlen ebben az iparágban. Ezen kivül a laboratóriumi dolgozók türelmét is alaposan próbára teszi a gyártási folyamat. Tudni kell ugyanis, hogy az illatos nyersanyagok és egyéb vegyszerek kölcsönhatásának az ugynevezett „érlelődés"-nek az ideje csaknem egy év. És még ezután is hátra van egy további, legalább 30 napos folyamat, amelyben a parfümök elnyerik végleges illatukat.

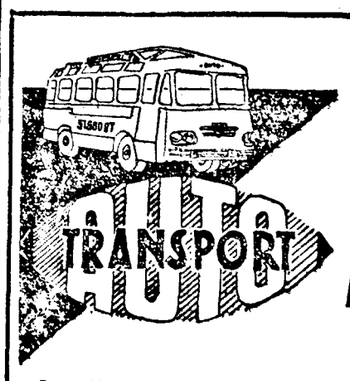
☆

A Macul rosu gyár nemcsak uj vállalatot jelez az ország ipari térképén. A gyár üzembehelyezésével egy egészen uj iparág is megszületett. A Macul rosu termékeinek felhasználásával számos uj vállalat — szappan-, illatszer- és más gyár — készit sokszáz tonnányi finomszappant, arckrémet, fogpasztát és sokféle higiéniai közfogyasztási cikket.

Amint megszámoltam, a Macul rosuban csaknem 280 fajta parfüm és kölniviz készül: Jubileu, Bucuresti, Ámbrás levendula, Flori de mai (Májusi virágok), hogy csak néhányat emlitsünk az ismertebbek közül. Ezekből az illatszerekből minden évben 11 millió üvegcsét töltenek meg ebben a gyárban. És természetesen szólnunk kell a készitmények minőségéről is. Erről nem a gyárbeliek beszélnek, hanem a fogyasztók legszélesebb rétegeit képviselő munkásoktól, kollektivistáktól, értelmiségiektől érkezett levelek sokasága. Ezek a levelek egytől egyig a gyár készitményeinek kiváló minőségét tanusitják és egyaránt dicsérettel illetik azokat, akik alig 15 év alatt tekintélyt és megbecsülést szereztek a multban elhanyagolt hazai kozmetikai iparnak.

Az ujságiró önkéntelenül is a virágok nektárját kitartóan gyüjtögető méhekhez hasonlitja a gyár dolgozóit. Valóban elismerésre méltó a kollektiva állhatatossága a minőség szüntelen javitásáért. Mint a gyárban megtudtam, most azon dolgoznak, hogy a parfümök illatának tartósságát nyolc óráról tizenkét órára növeljék. Garofița Ene és Florica Rusu élmunkásnők arról biztositanak, hogy ezt a törekvést siker koronázza. Hinnünk kell szavuknak: a munkaközösség eddigi eredménye biztositék erre.

*C. Niculică*
az Agerpres szerkesztője


A bánáti IRTA vállalat

közli, hogy

*október 27-től*

ÉRVÉNYBE LÉP AZ AUTOBUSZOK ÚJ, TÉLI MENETRENDJE

*Az uj menetrendet valamennyi Bánát tartományi IRTA autobusz állomáson kifüggesztették.*

## Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs fogadta a Bolgár NK nagykövetét

**Gheorghe Gheorghiu-Dej elvtárs, az RMP KB első titkára, a Román Népköztársaság Államtanácsának elnöke kihallgatáson fogadta Ivan Kinovot, a Bolgár NK bukaresti rendkivüli és meghatalmazott nagykövetét, aki véglegesen távozik hazánkból. Ez alkalommal baráti beszélgetésre került sor.**

## Ion Gheorghe Maurer elvtárs fogadta a Bolgár NK nagykövetét

**Ion Gheorghe Maurer elvtárs, a Román Népköztársaság Minisztertanácsának elnöke hétfőn, október 28-án fogadta Ivan Kinovot, a Bolgár Népköztársaság rendkivüli és meghatalmazott nagykövetét abból az alkalomból, hogy a nagykövet rövidesen végleg eltávozik a Román Népköztársaságból.**

## Ben Bella televizió interjúja

ALGIR. (Agerpres).

A Columbiai Broadcasting System amerikai televizió-állomás közölte Ben Bella elnök algiri interjuját Algéria más országokkal való kapcsolatairól és az ország egyes belső kérdéseiről.

A France Presse szerint az Algéria és Franciaország közötti kapcsolatokról szólva Ben Bella kijelentette, hogy kormánya — az eviani egyezmények felmondása nélkül — ujabb tárgyalásokat akar folytatni a kőolajegyezmények kérdésében. „Az egyezményeket rendkivüli körülmények között, a háboru befejezése céljából irták alá — mondotta Ben Bella. — Jelenleg meg kell határozni az uj kapcsolatokat országunk és a kőolajtársaságok között".

Algéria elnöke kijelentette azt is, hogy kormánya nem ellenzi a külföldi tőkeberuházásokat, főként a kőolaj és a gáz kiaknázása terén.

Az algériai-kubai viszonyról Ben Bella kijelentette, hogy „a kubai tapasztalat érdekes példa Algéria számára, főként az agrárreform területén".

Az algériai-marokkói határkonfliktussal kapcsolatban Ben Bella hangoztatta: reméli, hogy tárgyalások utján rendeződik ez a vitás kérdés. Mint kijelentette, a kabiliai disszidensek tevékenysége „véglegesen megoldódott" kérdésnek tekinthető.

## „Atomreaktor" alajkutató

MOSZKVA. (Agerpres).

A Tatár SzSzK kőolajtelepein kisméretü „atomreaktorral" állapitják meg a kőolajban gazdag rétegek telitettségét. A Tatár SzSzK-ban első izben használnak ilyen készüléket.

A készülék tulajdonképpen neutron-generátor, neutronokat bocsát ki s regisztrálja ezek utját a rétegekben. A készülék a Tatár SzSzK kőolajmunkásainak csupán egyik uj tudományos és technikai vivmánya. A tatárországi kőolajtelepeken széles körben alkalmaznak tökéletesitett turbinafurókat, mozgó furótornyokat, távirányitásu szondákat.

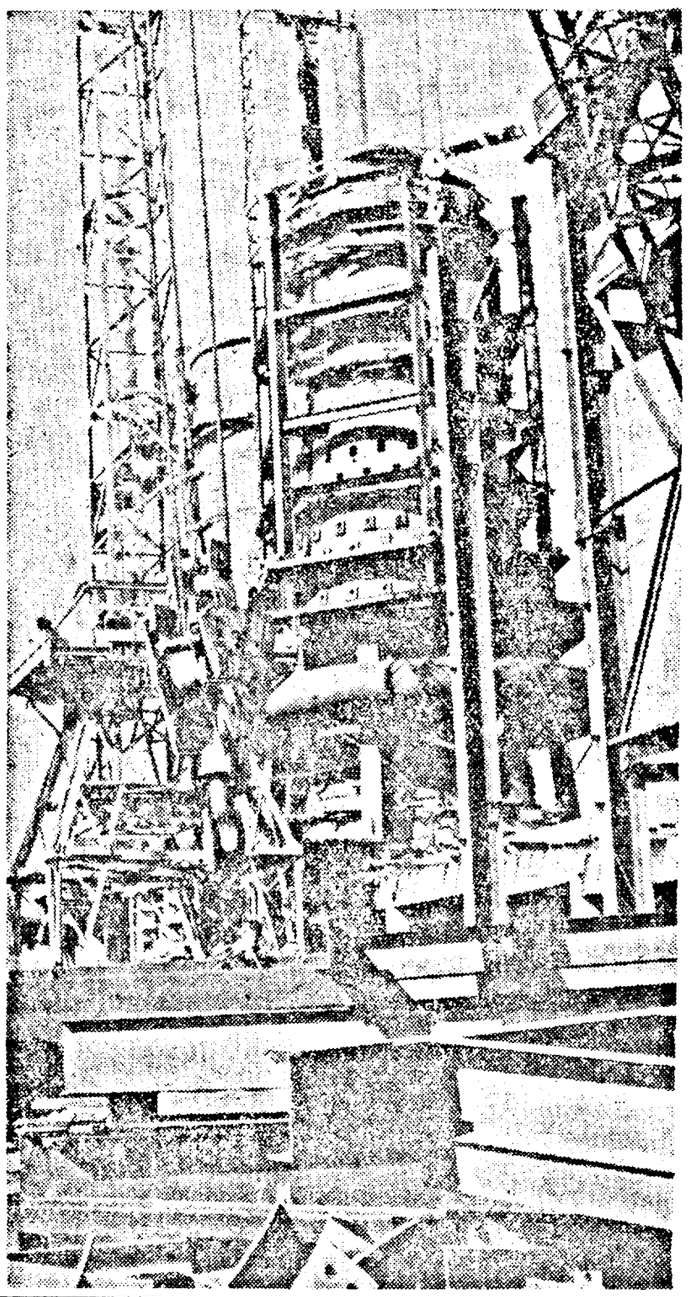
## *Nagy ásványtelepeket fedeztek fel Közép-Ázsiában*

TASKENT. (Agerpres).

A szovjet geológusok az utóbbi években nagy ásványtelepeket fedeztek fel Közép-Ázsiában. Ez a terület igy a Szovjetunió egyik leggazdagabb vidéke lesz. Az ásványtelepek kiaknázására erőteljes színesfémfeldolgozó ipar fejlődik ki. A rézen, horganyon és ónon kivül wolframot, stibiumot, higanyt, ként és más ásványokat is bányásznak itt.

Közép-Ázsia szolgáltatja a Szovjetunió egész földgáztermelésének 25 százalékát, a gáztartalékok tekintetében pedig az első helyet foglalja el az egész országban. Az utóbbi négy évben nagy gázipart teremtettek itt, amely nemcsak e körzet szükségleteit elégíti ki, hanem Kazahsztán és az Ural szükségleteit is. Ujabb kőolajtelepeket is felfedeztek, ami lehetővé teszi e vidék kőolajiparának gyors fejlődését.

Szovjet Közép-Ázsia a kellő nyersanyagokkal rendelkezik az alumínium, magnézium, bismut és stroncium termeléshez, valamint egyes ritka fémek előállításához is.



*SZOVJETUNIÓ. Képünk a Kreminovszk-i fémipari kombinát kohóosztályát mutatja be.*

## Városi jellegü települések Kirgiziában

FRUNZE. (Agerpres).

A hétéves terv folyamán Kirgizia falvaiban sok házat épitettek. A Kirgiziai Statisztikai Igazgatóság adatai szerint a hétéves terv kezdetétől (1959) minden negyedik parasztcsalád uj lakásba költözött. A köztársaság sok kolhoza jelentős megrendelője a tervező intézeteknek. Csak a Tian-San hegyvidék középső részén 60 kolhoztelepülést épitenek.

A kirgiziai Altaj-hegység lábánál lévő Karl Marx kolhoz számára városi jellegü települést épitettek. Az Akszu folyó partján kétemeletes, egyenként négy lakásos, valamint háromemeletes (18 lakásos) tömbházakból álló lakónegyed épült. Az uj lakásokban központi fütés, gáztüzhely, villanyvilágitás, telefon van.

Az uj településeken az iskolákat, kulturházakat, poliklinikákat és más szociális létesiményeket, gyümölcsösök és parkok övezik. Kirgiziában az uj lakótelepek minden egyes lakosára 114 négyzetméter zöldövezet jut.

# Mi újság a KÜLPOLITIKÁBAN

## Az Olasz Szocialista Párt kongresszusának munkálatai

RÓMA. — Az Agerpres tudósitója jelenti:

Az olasz fővárosban folytatja munkáját az Olasz Szocialista Párt (OSzP) kongresszusa. A küldöttek nagy figyelemmel hallgatták meg Lombardinak, a Pietro Nenni pártfőtitkár vezette ugynevezett „autonomista" irányzat hivének beszédét. Lombardi beszédében eltávolodott Nenninek a kongresszus első napján előterjesztett jelentésében leszögezett egyes tézisektől. Igy ellenezte, hogy „minden áron" együttműködjenek a kereszténydemokratákkal — valamint a republikánusokkal és szociáldemokratákkal — az ugynevezett „középbal" kormány keretében. A kereszténydemokratákkal való együttműködés — mondotta — csak azzal a feltétellel fogadható el, ha valóban biztosak lehetünk a baloldali fordulatban. Komoly fenntartásokat hangoztatott továbbá Nenninek azzal az álláspontjával szemben is, amely az atlanti szövetséghez való hüségen alapuló hivatalos politika fenntartását hangoztatta.

A Messagero Lombardi beszédéről azt irja, hogy ez beláthatatlan következményekkel járó uj helyzetet teremtett a kongresszuson.

### NÖVELIK A NORVÉG KATONAI KIADÁSOKAT

OSLO. (Agerpres).

Bjarne Oen altábornagy, Norvégia nagyvezérkari főnöke hadseregfejlesztési tervet javasolt 1964—1968-ra. A terv előirányozza a katonai kiadások jelentős növelését; ezek a kiadások elérik az évi két milliárd koronát. Öt évre a terv 10.210.000.000 koronát irányoz elő. A Morgenbladet kiszámitotta, hogy Norvégiának évi 2.500.000.000 koronát kell költenie fegyverkezésre, hogy kielégitse a NATO követeléseit.

### AZ AMERIKAI KOHÓIPARI MUNKÁSOK KÉRÉSE A KORMÁNYHOZ

LONDON. (Agerpres).

A Times washingtoni tudósitása szerint az amerikai kohóipari munkások egyesült szakszervezete azzal a kéréssel fordult a kormányhoz, hogy tegyen ellenintézkedéseket, ha az Európai Gazdasági Közösség drasztikusabb korlátozásokhoz folyamodna az acélimport terén. A szakszervezet egyik képviselője kijelentette, hogy az amerikai acél fő felvevő piaca a Közös Piac.

### HATALMAS ÖNTÖZŐRENDSZER ÉPÜLT A BOLGÁR NK-BAN

SZÓFIA. (Agerpres).

A Bolgár NK-ban a népi hatalom éveiben 15 nagy vizgyüjtőt épitettek összesen több mint 2,500 milliárd köbméter kapacitással. Ezenkivül számos öntözőrendszer épült. Csupán egyetlen esztendő alatt 180.000 hektárral növekedett az öntözött terület.

Ezen az őszön megkezdték ujabb 28.000 hektár föld öntözésének előkészitését.

A hidrotechnikai tanulmányi és tervező intézet terveket dolgoz ki nagyobb hozamu öntözőrendszerek készitésére, két csatornával egyesiteni akarja az északi és déli nagy öntözőrendszereket.

### H. LÜBKE DZSAKARTÁBA ÉRKEZETT

DZSAKARTA. (Agerpres).

Ázsiai körutja során Heinrick Lübke, a Német Szövetségi Köztársaság elnöke négynapos iráni látogatása után október 28-án Dzsakartába érkezett. A nyugatnémet elnök utitervében szerepel még Japán és a Fülöp-szigetek meglátogatása.

## Az emberi jogokat védelmező nemzetközi liga üzenete U Thanthoz

NEW YORK. (Agerpres).

Az emberi jogokat védelmező nemzetközi liga üzenetet intézett U Thant ENSz-főtitkárhoz, s ebben tiltakozik amiatt, hogy az iraki kormány üldözi a kurd kisebbséget. A liga rámutat, hogy a bagdadi kormány tömegesen mészároltaita le a kurdokat. Befejezésül az üzenet hangsulyozza, az iraki kormány nem engedte meg a Nemzetközi Vöröskeresztnek, hogy gyógyszereket és más nelkülözhetetlen segitséget juttasson a kurdoknak.

## A bassutoföldi nép követeli, haladéktalanul adják meg az ország függetlenségét

KAIRÓ. (Agerpres).

S. K. Chakela, Bassutoföld Kongresszus Pártjának képviselője egy kairói sajtóértekezleten kijelentette, hogy a bassutoföldi nép követeli, haladéktalanul adják meg az országnak a teljes függetlenséget. Ellenkező esetben — tette hozzá Chakela — minden erővel folytatni fogjuk a harcot a végső győzelemig.

Chakela hangoztatta, hogy a jelenlegi alkotmánytervezet nem megfelelő, s követelte: a törvényhozó gyülés alkotmányozó bizottsága vitassa meg a tervezetet, s foglalja bele a nép összes követeléseit. Felkérte továbbá Duncan Sandys angol gyarmatügyi minisztert, hogy a jövő hónap folyamán hivjon össze ujabb értekezletet a bassutoföldi alkotmány megszerkesztésére és tartsa be igéretét a függetlenség megadását illetően.

## *Összetűzések a libanoni fővárosban*

BEIRUT. (Agerpres).

A hirügynökségek jelentése szerint a libanoni fővárosban összetüzésre került sor a rendőrség és a sziriai—libanoni határincidensek ellen tiltakozó tüntetők között. Mint ismeretes, az incidensek nyomán több libanoni katona életét vesztette. A libanoni kormány ezzel kapcsolatban tiltakozó jegyzéket intézett a sziriai kormányhoz.

A tüntetés mintegy 3.000 résztvevője elitélte a sziriai baathista kormányt. A Reuter szerint a tüntetésen többen megsebesültek, 30 tüntetőt őrizetbe vettek.

## Korlátozzák a vízfogyasztást az USA-ban

NEW YORK. (Agerpres).

Robert Wagner, New York polgármestere azzal a felhivással fordult a város 8.000.000 lakosához, hogy csökkentse 25 százalékkal a vizfogyasztást. Az utóbbi 10 napban már másodszor fordulnak a lakossághoz ebben az ügyben, mivel a város viztartályainak vizmennyisége a kapacitás 31,4 százalékára süllyedt.

Az USA keleti részének nagy kiterjedésü vidékét idén aszály sulytotta, s az esőmennyiség a normálisnak még a felét sem tette ki.

Tennessee államban olyan kevés volt az eső, hogy 26 napon át meg sem lehetett mérni a vizmennyiséget.

Flemingsburgban (Kentucki) a hatóságok bejelentették, hogy ha a „csaknem kétségbeejtőnek" leirt helyzet nem javul, rövidesen korlátozzák a vizfogyasztást. Hivatalos közlés szerint a Pennsylvania-i Susquehanna folyó annyira kiszáradt, hogy a készülékekkel meg sem lehet mérni a vizszintet.

**Humphrey szenátor**

## Az USA szüntesse meg a Szovjetunióval való kereskedelmet gátló korlátozásokat

NEW YORK. (Agerpres).

A Kelet-Nyugat kereskedelmi kapcsolatokról tett nyilatkozatában Humphrey demokrata szenátor sikra szállt amellett, hogy az USA szüntesse meg a Szovjetunióval való kereskedelmet gátló korlátozásokat.

Humphrey különösen azt hangsulyozta, hogy az Amerika és a Szovjetunió közötti kereskedelem kibővitése minden bizonnyal a két ország kapcsolatainak megjavulását eredményezi. Kérte továbbá az amerikai és a szovjet tudósok közötti kapcsolatok fejlesztését.

## Finn politikai személyiségek a békés egymás mellett élés szükségességéről

HELSINKI. (Agerpres).

A helsinki televizió különböző politikai személyiségeket szólaltatott meg a finn közvéleménynek a békés egymás mellett élés érdekében a világ népeihez intézett felhivásáról.

V. Merikoski finn külügyminiszter a televizióban kijelentette: „A semlegesség a finn politika sarkköve, a békés együtt élés pedig — a semlegesség lényege. Szilárd meggyőződésem, hogy a békés egymás mellett élés a nemzetközi kapcsolatok egyetlen ésszerü eszköze".

P. Aitio, a parlament alelnöke, a Finn Népi Demokratikus Unió képviselője hangsulyozta, hogy az általa képviselt politikai irányzat mindig támogatta a különböző társadalmi rendszerü államok békés egymás mellett élésének szükségességét.

K. Pohjala asszony, a szociális kérdésekkel foglalkozó miniszter kijelentette: „Számomra már a háboru éveiben bizonyossággá vált a békés egymás mellett élés szükségessége. A béke ügye nagyszerü ügy, s diadalmaskodnia kell".

## Kormányválság Dahomey Köztársaságban

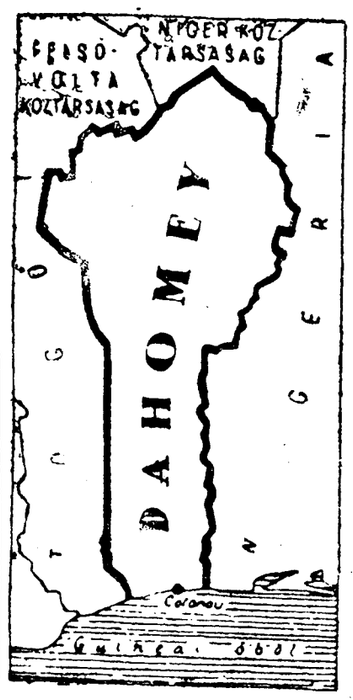
COTONOU. (Agerpres).

Október 28-án a hadsereg vette át a hatalmat Dahomeyben, megbuktatta Hubert Maga köztársasági elnök ideiglenes kormányát, feloszlatta a nemzetgyülést, felfüggesztette az alkotmányt.

Az utóbbi négy nap eseményei a hadsereg akciójában csucsosodtak ki. A széles néptömegek ugyanis már hosszabb ideje elégedetlenkedtek Maga kormányának politikája miatt, a dolgozók nagyarányu harcot vivtak gazdasági követeléseik kielégitéséért. Dahomeyben általános sztrájkot hirdettek, tüntetések voltak. Maga elnök erre ahhoz a sakkhuzáshoz folyamodott, hogy leváltotta az egész kormányt és ideiglenes kormányt alakitott, amelynek tagjai voltak a nemzetgyülés elnöke, Dahomey párizsi nagykövete és ő maga. Hétfőn ujabb utcai tüntetések robbantak ki, hatalmas tömegek tüntettek Maga elnök és rendszere ellen. Az általános sztrájk folytatódott. Ilyen körülmények között lépett akcióba a hadsereg, megbuktatta az elnököt és ideiglenes kormányát, kezébe ragadta a hatalmat.

Soglo ezredes, a hadsereg vezérkari főnöke felhivta a lakosságot őrizze meg nyugalmát és folytassa mindennapi munkáját.

A tüntetők örömmel vették hirül a Maga kormány bukását: ezzel ugyanis valóra vált a dahomeyi nép harcának egyik fő célkitűzése.




## Tüntetők fogadták Nhu asszonyt San Franciscoban is

NEW YORK. (Agerpres).

Ngo Dinh Nhu asszony az USA-ban tett körutja során San Franciscóba érkezett. Nhu asszonyt a repülőtéren tüntetőcsoport fogadta, amely tiltakozott látogatása és a dél-vietnámi kormánynak a hazafias erők elleni megtorlásai miatt. A tiltakozó tüntetés folytatódott Nhu asszony szállásheiye, a Sheraton szálloda előtt is.

A UPI szerint az egyik tüntetőcsoport a szálloda előtt gyült össze. Tüntetők helyezkedtek el a szálloda főlépcsőbejáratánál, s elállták a belépni szándékozó személyek utját. A harmadik csoport a szálloda körüli utcákon tüntetett.

# *Külföldi táviratok*

### N. SZ. HRUSCSOV—SZIRIMAVO MEGBESZÉLÉS A KREMLBEN

**MOSZKVA. (Agerpres). N. Sz. Hruscsov, a Szovjetunió Minisztertanácsának elnöke és Szirimavo Bandaranaike asszony, Ceylon miniszterelnöke hétfő délelőtt megbeszélést tartott a Kremlben.**

★

SZINGAPUR. (Agerpres). Negyedik hetébe lépett a szingapuri angol katonai tengeri támaszpont 9.500 munkásának bérsztrájkja.

Vasárnap sztrájktörők akartak bejutni a támaszpontra, de mivel a sztrájkőrség megakadályozta ezt, a rendőrség tüzet nyitott. Sokan megsebesültek, másokat letartóztattak.

★

**ALGIR. (Agerpres). A mezőgazdaság államositott szektora dolgozóinak első kongresszusán, a záróülésen Ben Bella elnök nagyszabásu gazdaságfejlesztési tervet jelentett be, amelynek célja biztositani a lakosság élelmiszerrel és az ipar nyersanyaggal való ellátását.**

**Az elhagyott birtokok átvétele, az árulók s a spekulánsok földjeinek elkobzása, a volt telepesek ingatlanainak államositása után uj szakaszba lépett az agrárreform — mondotta az elnök. — A magántulajdon korlátozása következik. Törvényben megállapitott térítésért a többletföldeket átveszi az állam.**

### AZ IDEGEN MONOPÓLIUMOK — A VENEZUELAI NÉP HALÁLOS ELLENSÉGEI

CARACAS. (Agerpres). Wolfgang Larrazabal altengernagy, elnökjelölt, caracasi sajtóértekezleten kijelentette: „Népünk szeretné, ha Venezuela diplomáciai kapcsolatban állna minden országgal. Erre kereskedelemfejlesztési célokból van szükség, uj, előnyős piacok megszerzéséért. Ez lesz politikánk, ha a demokratikus erők kerülnek hatalomra".

Jovito Villalba, a köztársasági-demokrata unió elnökjelöltje egy caracasi nagygyülésen megállapitotta, hogy az idegen monopóliumok akadályozzák Venezuela önellátó gazdaságának kialakitását. A társaságok a venezuelai nép halálos ellenségei — mondotta.

★

**DZSAKARTA. (Agerpres). A Duta Masarakat indonéziai lap megbélyegzi a francia előkészületeket csendes-óceáni atomrobbantásra. Népünk nem engedi meg senkinek a csendes-óceáni béke megbolygatását, a térség vizeinek és légkörének megfertőzését. Tiltakozunk a francia kormány kisérlete ellen, hogy nukleáris lőtérré változtassa a csendes-óceáni szigeteket. Meggyőződésünk, hogy e tekintetben támogatnak bennünket a szomszédos országok is — fejezi be cikkét a lap.**

★

LIMA. (Agerpres). Limában befejeződött a perui banktisztviselők harmadik országos kongresszusa. Az elfogadott határozat elitéli a csendes-óceáni nukleáris kisérletekre irányuló francia tervet.

A kongresszus támogatja Mexikó, Brazilia, Chile, Bolivia, Ecuador javaslatát, hogy Latin-Amerikát változtassák atommentes övezetté és felszólitja a kormányt, emeljen szót az ENSzben az általános és teljes leszerelésért.

### RAKÉTA „POSTÁS"

**RÓMA. (Agerpres). Két méter hosszu, nagynyomásu gőzzel hajtott posta-rakétát kisérleteztek ki ragyogó eredménnyel Rómában. A rakéta néhány kiló postaanyagot a repülőgépnél sokkal gyorsabban tud eljuttatni más városokba.**

★

NEW YORK. (Agerpres). A francia Renault konszern csökkentette az amerikai piacon eladott autóinak árát, mert lanyhult a kereslet. A nyugatnémet Volkswagen és az angol BMC konszern amerikai ügyletei viszont fellendültek.

E két utóbbi cég után a Renault kötötte a legjobb üzleteket Amerikában. Most az angol Triumph konszern tör a harmadik helyre.

A Financial Times szerint a Renault kocsik olcsóbbodása veszélyeztetheti az importárakat.

★

**COVENTRY. (Agerpres). Angol városok antifasiszta ligáinak képviselői Coventryben tiltakozó menetet szerveztek Colin Jordannak, a nemzeti szocialista mozgalom fasiszta szervezet vezetőjének lakása felé.**

**A sürgősen kivezényelt rendőrök körülvették Jordan házát, távol tartva a tüntetőket, akik azt követelték, hogy a megrögzött fasiszta hagyja el a várost.**

**Jordant, aki tanár volt, kizárta tagjai közül a tanerők országos szakszervezete, mivel magatartásával kompromittálta a nevelői hivatást.**

★

NEW YORK. (Agerpres). Opium-razziát tartott a rendőrség Amerika nyugati partvidékén. A detektivek 19 csempészt letartóztattak, s elkoboztak 700.000 dollár értékü kábitószert.

★

**TASKENT. (Agerpres). Dr. Tulsi Giri nepali miniszterelnök befejezte hivatalos látogatását a Szovjetunióban és hétfőn Taskentből hazautazott.**

### PERESKEDÉS A KÖZÖS PIACBAN

BRÜSSZEL. (Agerpres). A Közös Piac bizottság döntő biróság elé utalja Belgiummal és Luxemburggal fennálló viszályát. A pereskedés oka az, hogy a két ország 1958 január 1. után különilletménnyel megnehezitette több tejtermék behozatalát.

Az Industriekurier szerint a Közös Piac bizottság ugy véli, hogy e különilletmények importilletményeknek számitanak, s alkalmazásuk igy a Közös Piacot megalapozó szerződés 12. paragrafusába ütközik.

★

**PÁRIZS. (Agerpres). Strassbourgban a békeharcosok nagygyülést tartottak, amelyen részt vettek ismert franciaországi tudósok, politikai és közéleti személyiségek.**

★

RÓMA. (Agerpres). Október 28-án az olasz állami intézmények, állami vasutak és távközlési vállalatok egy millió munkása két órás általános sztrájkot tartott. A sztrájkolók az ország legnagyobb szakszervezeti szövetségeinek támogatásával anyagi helyzetük javitásáért harcolnak.

### DOMINIKÁBAN FOKOZÓDNAK A TILTAKOZÓ TÜNTETÉSEK

**SANTO DOMINGO. (Agerpres). Dominikában fokozódnak a tüntetések a Bosch-kormányt megdöntő katonai államcsiny ellen.**

**A UPI szerint vasárnap 8.000-ren tüntettek, megbélyegezve a rendőrterrort, éltetve a szabadságharcot.**

**A tüntetők nagygyülésükön alkotmányos rendszert követeltek és azt, hogy J. Casasnovas Garridoi, a szenátus volt elnökét ismeriék el ideiglenes köztársasági elnöknek. (Casasnovast a junta által feloszlatott parlament titkos ülésén elnökké nyilvánitotta).**

**A rendőrség közbelépett. Könnyfakasztó bombák robbantak, sokan megsebesültek, másokat letartóztattak.**

★

DZSAKARTA. (Agerpres). Az AP szerint Sarawakból és Észak-Borneóból egyre többen menekülnek Indonéziába, hogy megszabaduljanak a Maláj Szövetség hatóságainak önkényeskedésétől. A menekültek nyilatkozataikban hangsulyozzák, hogy honfitársaik mind határozottabban lépnek fel a szövetség ellen, s ezért a kolonialista erők fokozzák megtorlásaikat.

A Vörös Lobogó szerkesztősége és kiadóhivatala: Karl Liebknecht utca 2—4 szám. Telefon: Szerkesztőség: 16-92, 30-87, 35-69. Kiadóhivatal: 28-34. Nyomda: 30-93, 20-77. Tip. I.P.B.A. 40468